

2016-2017  OREGÓN

# Oportunidades

PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD  
GUÍA Y CUADERNO DE EJERCICIOS



PÁGINA  
**16**

Consejos para llenar  
la FAFSA

PÁGINA  
**30**

Ayuda financiera de  
Oregón: subvenciones,  
becas y más

De qué manera  
la universidad  
puede **cambiar**  
**su vida**

PÁGINA  
**2**

# CONTENIDO

## SECCIÓN 1: INFORMACIÓN GENERAL

### DE QUÉ MANERA LA UNIVERSIDAD PUEDE CAMBIAR SU VIDA

- 3 Caminos hacia la educación superior
- 3 Preparándose para la universidad

### CÓMO ELEGIR LA UNIVERSIDAD CORRECTA

- 5 Hoja de trabajo: Cómo elegir la universidad correcta

### EL PROCESO DE SOLICITUD DE INGRESO A LA UNIVERSIDAD

- 7 Exámenes de ingreso a la universidad
- 9 Cómo presentar sus solicitudes de ingreso a la universidad
- 10 Hoja de trabajo: Organice la información de su solicitud

### CÓMO EXPLORAR LAS OPCIONES DE AYUDA FINANCIERA

- 11 Sus costos universitarios
- 13 Sobre la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés)
- 16 Lista de comprobación: FAFSA
- 17 Ayuda financiera federal: Subvenciones, programas de trabajo y préstamos
- 19 Becas
- 20 Estafas en las becas
- 21 Sus derechos y responsabilidades

### LA DECISIÓN FINAL

- 22 Comprender su carta de concesión
- 24 Hoja de trabajo: Tome su decisión

## SECCIÓN 2: INFORMACIÓN DE OREGÓN

### REQUISITOS DE LA ESCUELA SECUNDARIA

- 26 Créditos necesarios para graduarse

### OPCIONES DE TRANSFERENCIA ENTRE UNIVERSIDADES EN OREGÓN

- 27 Títulos de los "community colleges" y requisitos para la transferencia

### ANALIZADOR DE UNIVERSIDADES

- 28 Universidades públicas
- 28 "Community colleges" (Colegios universitarios públicos)
- 29 Universidades privadas

### AYUDA FINANCIERA DE OREGÓN

- 30 Subvenciones y becas
- 32 Estudiantes de pregrado
- 33 Estudiantes de postgrado
- 33 Red de ahorro universitario 529 de Oregón

### RECURSOS

- 34 Directorio de universidades de Oregón
- 37 Ayuda en persona
- 37 Ayuda en línea

### LISTA DE COMPROBACIÓN: PENÚLTIMO AÑO

- 39 Otoño – Primavera
- 40 Verano

### LISTA DE COMPROBACIÓN: ÚLTIMO AÑO

- 41 Otoño – Invierno
- 42 Primavera: Después de la graduación

### GLOSARIO

- 43 Definiciones sobre la universidad y la ayuda financiera

Ya sea que usted esté considerando una universidad profesional privada, un colegio universitario público o una universidad de cuatro años, ECMC ha preparado este cuaderno de ejercicios para guiarlo a través del proceso de selección de la universidad, solicitud de ingreso a la universidad y ayuda financiera para la universidad.

### CONSEJOS PARA USAR ESTE LIBRO

- Trabaje de adelante hacia atrás
- Tenga un lápiz o bolígrafo a mano
- Use las listas de comprobación que se ofrecen al final de este libro

### ACTUALIZACIONES PARA ESTE LIBRO

A pesar de que ponemos todo nuestro esfuerzo en mantener este libro actualizado, los requisitos del programa están sujetos a cambio. Para obtener información completa sobre los programas específicos, comuníquese con la organización responsable de impartir el programa en particular.

El Congreso de los Estados Unidos a menudo contempla la aprobación de leyes que podrían modificar algunas de las disposiciones de los programas federales para obtener ayuda económica estudiantil. Si se hacen estos cambios, se publicará una descripción de los mismos en

[www.ecmc.org](http://www.ecmc.org).

### DISPONIBILIDAD EN ESPAÑOL

Para ordenar copias en español o descargarlo en formato PDF, visite [www.ecmc.org](http://www.ecmc.org). To order copies in English and/or download a PDF, visit [www.ecmc.org](http://www.ecmc.org).

### PARA ADMINISTRADORES Y CONSEJEROS

Este libro es un recurso para que usted lo comparta con los alumnos. Para obtener copias gratuitas de este libro, visite [www.ecmc.org/opportunities](http://www.ecmc.org/opportunities) para solicitarlas.

### PATROCINADORES DEL LIBRO

## ECMC

### Educational Credit Management Corporation (ECMC)

ECMC es una empresa sin fines de lucro con la misión de ayudar a los estudiantes a alcanzar el éxito. Trabajamos para bajar las tasas de incumplimiento de préstamos a estudiantes; patrocinamos iniciativas para el acceso a la universidad y para alcanzar el éxito; y ofrecemos recursos para ayudar a los beneficiarios de préstamos estudiantiles a devolver sus préstamos de manera exitosa.

Para obtener más información, visítenos en línea en [www.ecmc.org](http://www.ecmc.org).



Office of Student Access  
& Completion (OSAC)



### Comisión de Ayuda Estudiantil de Oregón (OSAC)

La OSAC es una agencia perteneciente a la Comisión Coordinadora de Educación Superior, que administra una variedad de subvenciones estatales y federales y becas privadas en beneficio de los residentes de Oregón que concurren a una institución postsecundaria. La OSAC es única en el país por su colaboración al administrar programas de becas con más de 500 donantes privados, fundaciones, empleadores, organizaciones de miembros y bancos. La OSAC también administra ASPIRE (Acceso a los Programas de Ayuda a los Estudiantes al Alcance de Todos), el programa oficial de asesoramiento del estado para ayudar a los estudiantes a acceder a la educación y la capacitación después de la escuela secundaria. Para obtener más información, llame al 800.452.8807 o visite el sitio en línea de OSAC en [www.OregonStudentAid.gov](http://www.OregonStudentAid.gov).

Para reducir la confusión, en este libro usaremos el término "universidades" (colleges) para referiremos a todo tipo de institución de educación superior.

# SECCIÓN 1: INFORMACIÓN GENERAL

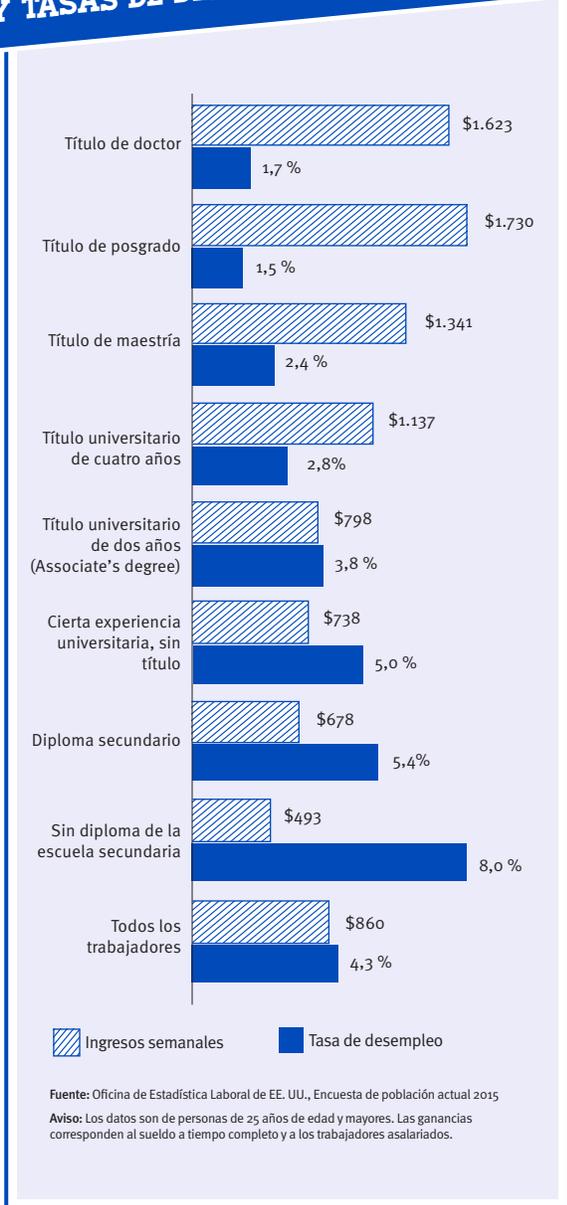
La información que se presenta en esta sección corresponde a todos los estudiantes que contemplan la opción de asistir a la universidad, independientemente de su lugar de residencia o de la universidad a la que desean asistir.

# DE QUÉ MANERA LA UNIVERSIDAD PUEDE CAMBIAR SU VIDA

Es posible que conozca o que pueda pensar en los nombres de individuos exitosos que nunca fueron a la universidad. Sin embargo, sus probabilidades de alcanzar el éxito son mucho más altas si asiste a la universidad. Hay muchas estadísticas que lo demuestran.

## GANANCIAS SEMANALES Y TASAS DE DESEMPLEO

Sobre la base del nivel educativo en 2015



### SER FELIZ

Las personas que asisten a la universidad:

- Informan que obtienen una mayor satisfacción laboral que las personas que no asistieron a la universidad
- Por lo general, llevan un estilo de vida más saludable y tienen más probabilidades de acceder a beneficios de empleadores, entre ellos, seguro médico, planes previsionales y horas extra pagas.
- Participan más en sus comunidades con mayores niveles de actividades voluntarias y votación

Por último, hable con personas que hayan asistido a la universidad. ¡La mayoría le dirá que fue una época divertida!

### LA EDUCACIÓN VALE LA PENA

Las estadísticas demuestran que las tasas de desempleo bajan en proporción directa al nivel de educación que usted reciba. Además, cuanto más educación reciba, mayor cantidad de dinero podrá ganar. Un estudio de la Oficina de Estadística Laboral de 2015 (Encuesta de población actual) lo demuestra. Esto se ilustra en la tabla de la izquierda.

### GANAR DINERO

Ir a la universidad cuesta dinero, pero no ir puede costar aún más. Las estadísticas muestran que cuanto mayor es el grado de educación que se obtiene, más dinero se ganará. Un estudio de 2011 realizado por la Oficina del Censo de EE. UU. reveló que a lo largo de la vida laboral de una persona adulta, los ingresos totales promedio son los siguientes:

- Graduado de escuela secundaria = \$1,3 millones
- Cierta experiencia universitaria = \$1,6 millones
- Título universitario de dos años = \$1,8 millones
- Graduado en la universidad con un título de cuatro años = \$2,4 millones
- Graduado en la universidad con un título de maestría = \$2,8 millones

Fuente: [www.census.gov/prod/2012pubs/acsbr11-04.pdf](http://www.census.gov/prod/2012pubs/acsbr11-04.pdf)

## CAMINOS HACIA LA EDUCACIÓN SUPERIOR

El término "educación superior" se refiere a todas las oportunidades educativas que tiene usted disponibles después de la escuela secundaria. Al conocer todas las oportunidades disponibles, usted tendrá una idea mejor del tipo de universidad que pudiera ser compatible con usted. Estas opciones incluyen:

### UNIVERSIDADES DE CUATRO AÑOS

Las universidades de cuatro años se enfocan en ofrecer programas educativos que llevan a la obtención del título universitario de cuatro años (bachelor's degree), del grado de máster o del título de postgrado. Muchos estudiantes empiezan la universidad en un colegio universitario público de dos años y luego se transfieren a una universidad de cuatro años. Esto permite a los estudiantes acabar cursos en un colegio universitario público de dos años más económico y luego usar esos créditos para cumplir con los requisitos de graduación de una universidad de cuatro años.

### "COMMUNITY COLLEGES"

Los colegios universitarios públicos de dos años están diseñados para cumplir con las necesidades vocacionales y educativas de la comunidad. Las universidades individuales varían ampliamente y pueden ofrecer programas que van desde clases de formación continua y programas de habilitación profesional, hasta programas vocacionales y títulos universitarios de dos años (associate degree).

### UNIVERSIDADES VOCACIONALES

Las universidades vocacionales están diseñadas para brindar un ambiente de aprendizaje centrado en el estudiante, el cual combina las materias académicas con laboratorios prácticos interactivos y aprendizaje de habilidades. Los programas van desde títulos universitarios de cuatro años y de dos años hasta diplomas, habilitaciones y certificaciones.

### UNIVERSIDADES DE OFICIOS Y VOCACIONALES

Las universidades de oficios y vocacionales se enfocan en desarrollar habilidades laborales prácticas. Éstas ofrecen programas que se concentran en desarrollar una habilidad específica que a menudo lleva a la obtención de un certificado y están diseñadas para introducir a los alumnos rápidamente en la fuerza laboral.

### UNIVERSIDADES EN LÍNEA

Muchas universidades ofrecen algunas o todas sus clases en línea y pueden ser impartidas por un instructor o bien autodidácticas.

## PREPARÁNDOSE PARA LA UNIVERSIDAD

A las universidades les interesan los cursos que usted haya tomado en la escuela secundaria. Cuanto más se desafíe a usted mismo al escoger los cursos de la escuela secundaria, más opciones de universidades tendrá.

### PROGRAMA DE HONORES

- Más retos a nivel académico
- Más aceleradas; tratan los temas en mayor profundidad
- Generalmente, pesan más al computar su promedio de calificaciones que las clases regulares (GPA, por sus siglas en inglés), aunque no le otorgan créditos universitarios.

### CLASES DE COLOCACIÓN AVANZADA (AP, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

- Más retos a nivel académico; estos cursos lo preparan para rendir exámenes rigurosos que lo pueden llevar a obtener créditos universitarios

- Se ofrecen más de 30 cursos AP en materias
- Quizás su escuela secundaria no ofrezca cursos AP en todas las materias, pero la mayoría de los cursos AP también se encuentran disponibles en línea (es posible que se aplique un arancel)
- Una vez que se completa el trabajo de clase, los estudiantes rinden exámenes AP que se toman a nivel nacional en materias a su elección; si las calificaciones resultantes son aceptables para la universidad, es posible que le otorguen créditos universitarios, colocación avanzada o ambos por el curso.

### PROGRAMAS DE MATRICULACIONES SIMULTÁNEAS

- En estos programas, los estudiantes toman clases a nivel universitario mientras siguen participando en las actividades regulares de la escuela secundaria
- Con frecuencia, estas clases se ofrecen en las escuelas secundarias o en los colegios universitarios públicos de dos años cercanos
- No todas las escuelas secundarias participan de estos programas; para más información, comuníquese con el consejero estudiantil de su escuela secundaria.

### PROGRAMA DEL DIPLOMA DE LA ORGANIZACIÓN BACHILLERATO INTERNACIONAL

- Currículo de dos años que ofrece la Organización Bachillerato Internacional (IBO, por sus siglas en inglés), el cual conjuga los requisitos de una combinación de diferentes sistemas educativos nacionales.
- Los programas se ofrecen en inglés, francés y español y les permiten a los estudiantes que se mudan de un lado al otro del país o de un país a otro transferirse entre escuelas del BI
- En el sitio web [www.ibo.org](http://www.ibo.org) se ofrece una lista de todas las escuelas participantes del mundo

### PROGRAMAS DE PREPARACIÓN TÉCNICA ("TECH PREP")

- Programa de múltiples años (dos o más años en la secundaria y dos en un programa ocupacional/técnico en un colegio comunitario o técnico) diseñado para preparar a los estudiantes para ocupaciones técnicas
- Estos programas pueden ampliar las oportunidades de educación y de empleo, preparando a los estudiantes para carreras relacionadas con la asistencia médica, los negocios, la industria, el trabajo y el gobierno
- Fuerte énfasis en las matemáticas, las ciencias y el inglés. Un programa completo de Preparación técnica incluye los siguientes puntos:
  - Un plan completo de desarrollo laboral
  - Cursos diseñados para una carrera específica, que integran la preparación académica y ocupacional
  - Un ambiente de aprendizaje que enfatiza las matemáticas, la comunicación, las ciencias y la tecnología
  - Una transición sin problemas desde la escuela secundaria hasta la universidad o el empleo

**Independientemente del programa de preparación universitaria en el que participe, o incluso si no participa de ninguno, cada universidad tiene requisitos específicos de admisión que usted deberá cumplir.**

# CÓMO ELEGIR LA UNIVERSIDAD CORRECTA

Seleccionar una Universidad es una decisión importante, pero ¿por dónde se empieza? Use las herramientas y los recursos de este capítulo que lo ayudarán a seleccionar dónde debe solicitar el ingreso.

## ENCONTRAR LA UNIVERSIDAD CORRECTA

Cada persona es diferente. Sus antecedentes, intereses y personalidad son tan solo algunas de las cosas que lo hacen original y único.

Al considerar su futura carrera y elección de la universidad, es fácil ser víctima de las influencias de los demás. No considere a ciertas universidades como buenas o malas. Considere cuáles serían las mejores para usted. Use la lista de comprobación de la página siguiente para realizar un autodescubrimiento.

En función de muchos factores, la preparación para la universidad le puede parecer un proceso fácil o algo que le quita mucho tiempo. Permita que sus intereses personales, sus metas y su situación influyan en sus decisiones a través de este proceso.

## FECHAS LÍMITE

Las fechas límite son precisamente eso, así que planifique detenidamente y preste atención a las diferentes fechas límite a lo largo del proceso. En todo el folleto encontrará asesoramiento sobre la planificación de eventos y acerca de cuándo debe completar sus tareas.



## HOJA DE TRABAJO: CÓMO ELEGIR LA UNIVERSIDAD CORRECTA

### PASO 1

En la fila superior, haga una lista preliminar de las universidades que le interesan.



### PASO 2

Considere los factores importantes que desea que estén presentes en su universidad. Luego, priorice cada factor que esté al nivel de la columna de importancia.



### PASO 3

Tache las universidades que aparentemente no ofrecen lo que usted busca. Clasifique las universidades restantes en orden de preferencia.

Nivel de importancia	Factores a considerar	Universidades (complete con los nombres de las universidades que le interesan)			
	<b>Programa de estudio:</b> ¿Qué programas ofrece la universidad para ayudarlo a lograr los objetivos profesionales?				
	<b>Tamaño de la universidad:</b> ¿Prefiere una universidad grande o pequeña? ¿Cuál es la población estudiantil?				
	<b>La cantidad de alumnos en la clase:</b> ¿De qué tamaño prefiere sus clases? ¿Cuál es la proporción estudiante-profesor?				
	<b>Los programas de apoyo:</b> ¿Qué programas ofrece la universidad para ayudarlo a continuar estudiando y graduarse?				
	<b>La ciudad y el vecindario:</b> ¿Prefiere una ciudad o un pueblo pequeño? ¿Cuál es la población de la ciudad o el pueblo?				
	<b>La cultura del campus:</b> Al visitar cada universidad, trate de percibir la "personalidad" de esta. ¿Cómo y por qué coincide con la suya?				
	<b>La distancia que lo separa de su domicilio:</b> ¿A qué distancia desea vivir de su familia?				
	<b>Las actividades extracurriculares:</b> ¿Tiene actividades en su vida sin las cuales no puede vivir?				
	<b>La afiliación religiosa:</b> ¿Desea concurrir a una universidad afiliada con sus creencias religiosas?				
	<b>Precio neto:</b> Si bien una universidad puede parecer menos costosa, ¿cuál será su costo final después de recibir ayuda económica y becas? Visite <a href="http://www.collegeabacus.org">www.collegeabacus.org</a> para identificar su costo estimado probable.				
	<b>Las opciones de ayuda financiera:</b> ¿Cuenta la universidad con opciones de ayuda financiera especiales? Éstas pueden incluir soluciones tales como un plan de pago de matrícula que extienda sus pagos o un costo de estudiar garantizado mientras esté matriculado.				
	<b>Las opciones de aprendizaje externo:</b> ¿Ofrece la universidad pasantías (internships, externships) u oportunidades para estudiar en el extranjero o aprender mediante la prestación de servicios?				
	<b>Opciones de alojamiento cerca del campus:</b> ¿A qué distancia se encuentra el alojamiento? ¿Necesitará un automóvil? ¿O la localidad donde vive cuenta con fuentes de trabajo y tiendas accesibles a pie o en bicicleta?				

# EL PROCESO DE SOLICITUD DE INGRESO A LA UNIVERSIDAD

En función de sus intereses y metas, el proceso de solicitud de ingreso a las universidades puede ser tan sencillo como llenar una página para un colegio universitario público de dos años o tan complicado como escribir montones de ensayos, rendir múltiples exámenes estandarizados y preparar carpetas de trabajo. Este capítulo lo ayudará a organizar el proceso y estar bien encarrilado.

## EXÁMENES DE ADMISIÓN DE PRÁCTICA

Existen dos exámenes que lo ayudan a "ensayar" para tomar el examen de ingreso a la universidad: el PSAT/NMSQT y el PLAN. Rendir uno de estos exámenes lo ayudará a identificar los puntos fuertes y débiles en las habilidades necesarias para conseguir el éxito en los estudios universitarios. Entonces usted podrá enfocar su preparación en aquellas áreas que se beneficiarían con un estudio o una práctica adicional. Los resultados de sus exámenes específicos no se le informan a las universidades. Sin embargo, usted recibirá información de las universidades a las que les interesan los estudiantes con calificaciones como las suyas.

### EXAMEN PRELIMINAR DE EVALUACIÓN ACADÉMICA Y EXAMEN CALIFICADOR DEL PROGRAMA NACIONAL DE BECAS DE MÉRITO (PSAT/NMSQT)

Los PSAT/NMSQT son exámenes estandarizados que, generalmente se toman en el penúltimo año de la escuela secundaria, que lo ayudan a practicar antes de rendir el Examen de Razonamiento del SAT. Los exámenes rediseñados están compuestos por:

- Lectura y escritura basadas en evidencia
  - Prueba de lectura
  - Prueba de redacción y lenguaje
- Matemáticas

Estos exámenes miden las siguientes habilidades:

- Lectura crítica
- Resolución de problemas matemáticos
- Redacción

La Corporación Nacional de Becas de Mérito usa estas calificaciones para determinar si usted tiene derecho a recibir sus programas de becas. Para obtener más información sobre el PSAT/NMSQT, visite el sitio web de College Board en [www.collegeboard.org/testing](http://www.collegeboard.org/testing).

### EL EXAMEN PLAN

El PLAN es un programa integral para estudiantes del décimo año, diseñado para brindar una evaluación intermedia del progreso educativo teniendo en cuenta sus metas universitarias y profesionales. El PLAN es un examen de 145 preguntas de elección múltiple que mide los logros académicos en inglés, matemáticas, lectura y ciencias y las preguntas se relacionan directamente con lo que aprendió en la escuela secundaria.

El PLAN también recopila información sobre sus intereses, necesidades y planes para ayudarlo a seleccionar el resto de sus cursos de la escuela secundaria y planificar su vida al terminar dicha escuela. El PLAN está relacionado con el ACT en términos de contenido y se califica siguiendo la misma escala de calificaciones. Para más información sobre el PLAN, visite [www.act.org/content/act/en/products-and-services/act-plan.html](http://www.act.org/content/act/en/products-and-services/act-plan.html).

## EXÁMENES DE INGRESO A LA UNIVERSIDAD

Muchas universidades requieren que usted rinda un examen de ingreso como parte del proceso de admisión. Hay dos exámenes principales, el SAT y el ACT; por lo general, las universidades aceptan cualquiera de los dos exámenes a los efectos de admisión.

### COMPARACIÓN DE LOS EXÁMENES DE ADMISIÓN

	ACT (Examen Norteamericano de Admisión Postsecundaria)	SAT (Prueba de Actitud Académica)
Lo que se evalúa	El ACT evalúa el conocimiento de materias de la escuela secundaria	El SAT mide lo que usted aprendió en la escuela secundaria y lo que necesita para que le vaya bien en la universidad
Aceptación	Todas las universidades de los EE. UU. aceptan el ACT.	Todas las universidades de los EE. UU. aceptan el SAT.
Cuándo rendir el examen	El examen ACT se ofrece seis veces al año, en los meses de febrero, abril, junio, septiembre, octubre y diciembre	El examen SAT se ofrece siete veces al año, en los meses de enero, marzo, mayo, junio, octubre, noviembre y diciembre
Fechas límite de inscripción	Aproximadamente de cinco a seis semanas antes de la fecha del examen	Aproximadamente cuatro semanas antes de la fecha del examen
Duración del examen	2 horas, 55 minutos + 40 minutos para el ensayo opcional	3 horas + 50 minutos para el ensayo opcional
Secciones principales	Inglés, matemática, lectura, ciencias y una sección de escritura opcional	Matemática, lectura, escritura, idioma y un ensayo opcional
Calificación	1-36	400-1600
Examen de	ACT, Inc.	College Board
Comenzó en	1959	1926
Sitio web	<a href="http://www.actstudent.org">www.actstudent.org</a>	<a href="http://www.collegeboard.org">www.collegeboard.org</a>

### EXÁMENES DE MATERIAS ESPECIALES DEL SAT

Además del SAT, algunos estudiantes eligen tomar los exámenes de materias especiales del SAT. Los exámenes son evaluaciones de materias de una hora de duración, y la mayoría de las preguntas son de elección múltiple. Estos exámenes pueden complementar o aumentar el número de credenciales de admisión a la universidad y miden su conocimiento sobre una materia académica en particular y la efectividad con la que usted puede aplicar ese conocimiento.

Muchas universidades exigen o recomiendan rendir uno o más de los Exámenes de materias especiales del SAT para la admisión o la colocación. Estos exámenes brindan una medida confiable de sus logros académicos y sirven para predecir el desempeño futuro. Hay más de 20 exámenes de materias especiales que caen dentro de las siguientes cinco áreas de materias generales:

- Lengua
- Matemáticas
- Historia
- Ciencias
- Idiomas (incluida la Prueba de Competencia Lingüística en Inglés)

Para obtener más información, visite <https://sat.collegeboard.org/home>.

## FECHAS DE EVALUACIÓN, ARANCELES E INSCRIPCIÓN

## PSAT

Fechas de exámenes de 2016	Exámenes que se toman	Fechas límite de inscripción regular	Fechas límite de inscripción tardía	Notas	Aranceles	Inscripción
15 de octubre de 2016 o 19 de octubre de 2016  Alternativa: 2 de noviembre de 2016	PSAT/NMSQT	Consulte a su consejero escolar	Consulte a su consejero escolar	<ul style="list-style-type: none"> <li>El examen es tomado por las escuelas secundarias, no por los centros examinadores.</li> <li>Aviso: Cada escuela secundaria elige sólo una fecha para el examen en octubre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$15</li> <li>Aviso: A veces, las escuelas cobran un arancel adicional para cubrir gastos administrativos.</li> <li>El College Board también pone a disposición de las escuelas exenciones de aranceles para los estudiantes del decimoprimer año que provengan de familias de bajos ingresos y no puedan pagar los aranceles de los exámenes. Hable con su consejero escolar para obtener más información sobre las exenciones de aranceles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La inscripción en línea no está disponible.</li> <li>Tiene que inscribirse para el PSAT/NMSQT en su escuela secundaria o en otra escuela secundaria de su comunidad.</li> </ul>

## PLAN

Fechas de exámenes de 2016	Exámenes que se toman	Fechas límite de inscripción regular	Fechas límite de inscripción tardía	Notas	Aranceles	Inscripción
De septiembre a junio de cada año, a criterio de su escuela	PLAN (materias: inglés, matemáticas, lectura, ciencias)	Consulte al consejero o al administrador de su escuela	Consulte al consejero o al administrador de su escuela	<ul style="list-style-type: none"> <li>El examen se toma en un marco supervisado por la escuela.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Por lo general, sin costo para el alumno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inscríbase ante el consejero o el administrador de su escuela.</li> </ul>

## SAT

Fechas para los exámenes de 2016-2017	Exámenes que se toman	Fechas límite de inscripción regular	Fechas límite de inscripción tardía	Notas	Aranceles	Inscripción
10 de octubre de 2016	SAT y Exámenes de materias especiales	10 de septiembre de 2016	20 de septiembre de 2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>La toma de examen en día domingo normalmente se lleva a cabo el día después de cada fecha de examen en día sábado para aquellos estudiantes que no pueden ser evaluados los sábados por razones religiosas.</li> <li>Los exámenes de idiomas con audio se ofrecen solamente en noviembre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examen de Evaluación Académica (SAT): \$45</li> <li>SAT con ensayo: \$57</li> <li>Tarifa básica para los exámenes de materias de SAT: \$26</li> <li>Exámenes de idiomas con audio: \$26 + arancel básico</li> <li>Exámenes en todas las otras materias: \$20 + la tarifa básica</li> <li>Tarifa por matrícula atrasada: \$28</li> <li>Hay exenciones de aranceles disponibles para ciertos estudiantes de bajos ingresos.</li> <li>Consulte a su consejero para obtener más detalles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><a href="http://www.collegeboard.org">www.collegeboard.org</a></li> </ul>
5 de noviembre de 2016	SAT y Exámenes de materias especiales	7 de octubre de 2016	26 de octubre de 2016			
3 de diciembre de 2016	SAT y Exámenes de materias especiales	3 de noviembre de 2016	22 de noviembre de 2016			
21 de enero de 2017	SAT y Exámenes de materias especiales	21 de diciembre de 2016	10 de enero de 2017			
11 de marzo de 2017	SAT solamente	10 de febrero de 2017	28 de febrero de 2017			
6 de mayo de 2017	SAT y Exámenes de materias especiales	7 de abril de 2017	25 de abril de 2017			
3 de junio de 2017	SAT y Exámenes de materias especiales	9 de mayo de 2017	24 de mayo de 2017			

## ACT

Fechas para los exámenes de 2016-2017	Exámenes que se toman	Fechas límite de inscripción regular	Arancel por inscripción tardía requerido	Notas	Aranceles	Inscripción
10 de septiembre de 2016	ACT	5 de agosto de 2016	6 al 19 de agosto de 2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>* El examen de febrero de 2017 no está programado para Nueva York.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ACT (sin examen de escritura): \$39,50</li> <li>ACT con examen de escritura: \$56,50</li> <li>Tarifa por matrícula atrasada: \$27,50</li> <li>Hay exenciones de aranceles para estudiantes que cumplen con uno o más indicadores de necesidad económica.</li> <li>Consulte a su consejero para obtener más detalles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><a href="http://www.actstudent.org">www.actstudent.org</a></li> </ul>
22 de octubre de 2016	ACT	16 de septiembre de 2016	17 al 30 de septiembre de 2016			
10 de diciembre de 2016	ACT	4 de noviembre de 2016	5 al 18 de noviembre de 2016			
11 de febrero de 2017 *	ACT	13 de enero de 2017	14 al 20 de enero de 2017			
8 de abril de 2017	ACT	3 de marzo de 2017	4 al 17 de marzo de 2017			
10 de junio de 2017	ACT	5 de mayo de 2017	6 al 19 de mayo de 2017			

## CÓMO PRESENTAR SUS SOLICITUDES DE INGRESO A LA UNIVERSIDAD

Cada universidad tiene un proceso distinto de solicitud de ingreso, con diferentes instrucciones a seguir. Léalas detenidamente y utilice la hoja de trabajo que aparece en la página 10 para organizar la información relacionada con las universidades en las que está pensando. Haga una copia para cada universidad y consérvela con el material de la solicitud.

Solicitar el ingreso a una universidad puede parecer muy complicado. Sin embargo, usted no tiene por qué hacerlo solo. Si necesita ayuda, pídale. Hay muchos recursos, entre ellos padres, profesores, consejeros escolares, organizaciones de voluntarios, a los que usted le puede pedir ayuda para que lo guíen a través de este proceso.

### MANERAS DE SOLICITAR EL INGRESO

- En papel
- Por Internet

Para determinar la mejor manera de hacerlo, vaya a la página de admisiones del sitio web de cada universidad y busque más información.

Le sugerimos que, además, visite el sitio web de la Solicitud Común. Más de 600 universidades participan en este proceso de admisión a universidades en un solo paso para postularse, hacer seguimiento de los plazos de cada establecimiento, y mucho más. Visite [www.act.org](http://www.act.org) para obtener más información.

### COSTOS DE LA SOLICITUD

Los aranceles varían de una universidad a otra. Si fuera necesario, muchas universidades ofrecerán la exención del arancel que se cobra por la solicitud, especialmente a aquellos solicitantes que recibieron exenciones del arancel que se cobra para rendir los exámenes de ingreso a la universidad. Consulte a la oficina de ingreso de la universidad para determinar las circunstancias bajo las cuales la universidad ofrecerá la exención del arancel que se cobra por la solicitud.

### FECHAS LÍMITE

Las fechas límite son importantes. Asegúrese de prestar atención y cumpla con todas las fechas límite establecidas por las universidades para presentar la solicitud. Si presenta una solicitud en papel, asegúrese de ver bien si la fecha límite se basa en la fecha de llegada o del matasellos. Si la fecha límite es la fecha de llegada, asegúrese de incluir varios días para la entrega por correo.

### DECISIÓN ANTICIPADA Y ACCIÓN ANTICIPADA

Muchas universidades le permiten solicitar el ingreso en virtud del programa de "decisión anticipada" o de "acción anticipada". Normalmente, tiene que presentar la solicitud antes que la mayoría de los solicitantes, pero también se entera antes si ha sido aceptado o no. Estos programas no son para todo el mundo. Generalmente, sólo aquéllos que han hecho una primera elección bien definida de la universidad a la que quieren ir deben solicitar el ingreso en virtud de estos programas. Si considera que la decisión anticipada o la acción anticipada es ideal para usted, consulte a la oficina de ingreso de la universidad para determinar cómo presentar la solicitud.

### EXPEDIENTES ACADÉMICOS

Como parte del proceso de admisión, usted o un consejero escolar deberá solicitar y enviar una copia oficial de su expediente académico de la escuela secundaria (y de la universidad, si ya ha obtenido algunos créditos universitarios), por cada universidad en la que planea solicitar el ingreso.

Debido a que los estudiantes solicitan el ingreso a la universidad cuando todavía están asistiendo a la escuela secundaria, las aceptaciones de las universidades a menudo dependen de sus calificaciones finales de la escuela secundaria. Usted tendrá que enviar un expediente académico definitivo a la universidad a la que va a asistir.

### RECOMENDACIONES

Si su universidad exige recomendaciones, cartas o formularios específicos, usted deberá pedirles a sus profesores y/o a otros adultos que sean sus referencias. Algunas universidades piden incluso recomendaciones de sus compañeros. Para decidir a quién le debe pedir una recomendación, considere su relación con esa persona y cómo ha sido su desempeño en las actividades con él o ella.

Siga la lista de comprobación de la página 25 para cumplir con los plazos.

Estas recomendaciones pueden requerir mucho tiempo a las personas que las escriben. Es posible que también estén escribiéndolas para otros estudiantes. Otorgue a las personas que serán sus referencias suficiente tiempo y asegúrese de que sepan las fechas límite para las recomendaciones. Dedicarle de dos a cuatro semanas debe ser suficiente pero averigüe sobre el horario de esta persona cuando le pida que escriba su recomendación.

Una recomendación es un favor. Nadie tiene la obligación de recomendarlo para una universidad. He aquí algunas reglas de etiqueta comúnmente aceptadas que usted puede seguir:

- Al entregarle los formularios a sus referencias, incluya un sobre con el nombre y la dirección del remitente y la cantidad correcta de franqueo, si se supone que ellos deben enviarlo directamente a la universidad.
- Escriba notas de agradecimiento para las personas que le hagan cartas de recomendación.

### ENSAYOS

Si sus universidades exigen ensayos, por lo general le darán preguntas o temas específicos para los mismos. En este caso, no se desvíe de la pregunta. Enfóquese en el tema que le presentan. He aquí algunos consejos a seguir:

- Revise errores de ortografía y gramática. La mayoría de los programas de software ofrecen esta función, pero no confíe totalmente en la computadora.
- Consiga que alguien le revise su ensayo y haga comentarios constructivos sobre el mismo.
- Si le dan un límite de palabras, no lo exceda.
- Sea usted mismo. No trate de adivinar lo que la universidad quiere que usted piense o escriba en su ensayo.

Todo el mundo emprende el proceso de redacción en forma distinta. La lluvia de ideas y el bosquejo son dos métodos que pueden ayudarlo.

**En función del área que a usted le interese, su universidad le podría pedir una carpeta de trabajo, cintas de audición u otra evidencia de sus talentos. Comuníquese con el programa específico para obtener más información sobre lo que debe incluir.**



# CÓMO EXPLORAR LAS OPCIONES DE AYUDA FINANCIERA

¿No sabe por dónde comenzar? Este capítulo lo ayudará a comprender el proceso de llenado de la Solicitud gratuita de ayuda federal para estudiantes (FAFSA), qué tipos de ayuda financiera están disponibles y cómo mantenerse en rumbo para recibir la ayuda financiera.

## SUS COSTOS UNIVERSITARIOS

### COSTOS UNIVERSITARIOS

El costo a su universidad, que con frecuencia se llama "presupuesto total estudiantil" o "costo de asistencia", incluye gastos directos e indirectos. Los gastos directos son aquellos gastos fijos que cobra la universidad, tales como:

- Matrícula
- Aranceles
- Pensión completa

Los costos indirectos no aparecen en la factura universitaria pero se consideran al calcular el costo general de asistir a la universidad. Estos incluyen:

- Libros y útiles
- Gastos de transporte
- Gastos personales, como lavandería, teléfono (si usted no vive en el campus universitario, los costos de pensión completa se convertirán en costos indirectos).

El Costo de asistencia (COA, por sus siglas en inglés) se utiliza en los cálculos para determinar si usted tiene derecho a solicitar la ayuda financiera. Los elementos más comunes del Costo de asistencia son:

Componentes más comunes	Otros costos permitidos
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matrícula y aranceles</li> <li>• Pensión completa</li> <li>• Libros y útiles</li> <li>• Gastos personales</li> <li>• Transporte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asignación para el cuidado de personas a cargo</li> <li>• Las tasas por el préstamo</li> <li>• Gastos relacionados a una incapacidad</li> <li>• Asignación para la compra de una computadora personal</li> <li>• Gastos razonables para programas de estudio en el extranjero que cumplan con los requisitos</li> </ul>

### Matrícula y aranceles

El costo de la matrícula y los aranceles que cobre una universidad dependen de muchos factores, pero el factor más significativo es el tipo de universidad en cuestión.

Universidades públicas: Por lo general, las matrículas y los aranceles son los más bajos porque estas reciben fondos del estado. La mayoría de las universidades públicas de dos o cuatro años, le cobran a los estudiantes no residentes una matrícula más alta que a los residentes legales del estado en el que se encuentra la universidad. A menudo, la matrícula para no residentes del estado puede ser tan alta como el costo de estudiar en muchas universidades privadas.

Universidades privadas: Por lo general, la matrícula es más alta que en las universidades públicas. Las universidades privadas no reciben fondos públicos para sus operaciones y tienen que cobrar algo más del costo real a los estudiantes. Sin embargo, las universidades privadas con frecuencia tienen más recursos de ayuda financiera que lo pueden ayudar a completar la diferencia entre el costo y la ayuda financiera. Cuanto mayores sean sus gastos generales, mayor será la posibilidad de que tenga que demostrar la necesidad de contar con ayuda financiera.

Universidades vocacionales (como las de oficio o técnicas): por lo general, la matrícula se fija a niveles que aseguren la recuperación de todos sus costos operativos y la obtención de ganancias.

Ya sea que usted esté considerando una universidad pública, privada o vocacional, es posible que le cobren un arancel por otros servicios. Los ejemplos incluyen biblioteca, actividades estudiantiles, el centro de salud y otros.

### Pensión completa

Pensión completa significa gastos de estadía básicos de alojamiento y comida. Independientemente del tipo de universidad que usted elija, tendrá que considerar estos gastos.

Por lo general, las universidades que brindan alojamiento cobran por su habitación y la mayoría de las comidas de acuerdo a un régimen de nueve meses, excluyendo los periodos de vacaciones o feriados. El costo de la pensión completa está incluido en el presupuesto estudiantil. Las universidades también prevén que los estudiantes que se alojan en viviendas privadas, fuera del campus, tendrán que cubrir costos de manutención similares.

Si piensa vivir en la casa de sus padres, se supone que sus costos serán un poco más bajos que los de los estudiantes que viven en el campus, porque no tendrá que pagar el alojamiento. Sin embargo, usted o sus padres tendrán que calcular el costo de alimentos y de otros gastos normales de manutención. A los fines de la ayuda financiera, estos generalmente se incluyen en el presupuesto de gastos del estudiante. Tenga en cuenta estos costos en su planificación.

### Libros y útiles

Como estudiante universitario gastará dinero en libros de texto, cuadernos, papel, insumos para computadoras y cosas por el estilo. La cantidad que se gaste en libros y útiles variará sólo ligeramente según el tipo de universidad, pero generalmente está relacionada con el plan de estudios o con los cursos que usted elija. En algunos campos académicos, tales como enfermería o medicina, usted gastará más en libros que en otros campos tales como negocios o comunicaciones. Algunos campos requieren uniformes y equipos específicos que usted tendrá que comprar, tales como insumos para el arte, un estetoscopio o insumos de laboratorio.

**Gastos personales**

Independientemente del tipo de universidad que elija, va a tener algunos gastos personales tales como lavandería, ropa, artículos de tocador, recreación, seguro médico y costos médicos y tal vez accesorios para su habitación.

**Transporte**

Todo estudiante gasta algo de dinero en viajes. Si usted vive en una ciudad que no es en la que se encuentra su universidad, tiene que viajar para llegar a la misma al comienzo del año académico y viajar de regreso a casa al terminar el año. La mayoría de los estudiantes regresan a su casa por lo menos una vez durante el año. Con frecuencia, las universidades incluyen, dentro del presupuesto estudiantil de ayuda financiera, dos viajes de ida y vuelta a sus casas al año a través del medio de transporte más económico posible.

Los estudiantes sujetos a desplazamientos periódicos también tendrán gastos de transporte, ya sea que usen el transporte público o un vehículo particular para ir y regresar a la universidad durante varios días a la semana. A efectos de la ayuda financiera, las universidades incluyen estos costos dentro de los presupuestos de los gastos estudiantiles.

**DETERMINAR SUS PROPIOS COSTOS**

Para determinar sus propios costos, no olvide tener en cuenta cualquier costo adicional como resultado de facturas médicas o gastos personales extraordinarios.

## FORMAS DE REDUCIR SUS GASTOS UNIVERSITARIOS

Obtenga créditos para la universidad en la escuela secundaria. Puede obtener créditos universitarios tomando el examen de colocación anticipada (AP) o de bachillerato internacional (BI), o por medio de una inscripción simultánea. Vea la página 3 para obtener más detalles.

Obtenga créditos universitarios por lo que ya sabe. Los exámenes del Programa de examen de nivel universitario (CLEP) pueden ayudarlo a acceder más rápido a la universidad o ayudarlo a graduarse a tiempo. Para obtener más información, visite [www.collegeboard.org](http://www.collegeboard.org).

Dos más dos. Comience en un colegio universitario público y luego pase a una universidad de cuatro años para obtener su diploma universitario de cuatro años.

Reembolso de matrícula. Si usted o sus padres tienen empleo, consulte si el empleador ofrece reembolsar el costo de su asistencia a la universidad.

Tome una clase adicional a la jornada de tiempo completo. Por lo general, una clase adicional no afecta los costos de matrícula del periodo académico.

Recorra las tiendas para comprar sus libros de texto. Compre libros usados y véndalos a la librería o a otros estudiantes al finalizar el período académico. Busque ofertas de libros de texto en línea y considere comprar versiones electrónicas más económicas.

Gradúese a tiempo.

**CÁLCULO DE LOS GASTOS UNIVERSITARIOS**

Antes de completar la **Solicitud gratuita de asistencia federal estudiantil (FAFSA)**, existen formas de calcular cuáles serán sus gastos para concurrir a la universidad.

**FAFSA4CASTER**

[www.fafsa4caster.ed.gov](http://www.fafsa4caster.ed.gov)

Esta es una calculadora gratuita de ayuda financiera federal en línea. Entre los beneficios de usar esta herramienta se incluyen:

- Reduce la cantidad de tiempo que insume llenar la FAFSA completando automáticamente determinados campos de datos a partir de lo registrado en FAFSA4caster
- Brinda a los estudiantes y a sus familias una primera estimación de la aptitud del estudiante para obtener ayuda federal
- Ofrece una estimación del Aporte Familiar Previsto (EFC, por sus siglas en inglés): el índice que las universidades usan para determinar el tipo de ayuda económica a la cual puede acceder el estudiante
- Usando este EFC estimado, el FAFSA4caster determina el tipo de subvenciones federales, préstamos y programas de trabajo y estudio a los cuales el estudiante puede acceder, junto con las cantidades de concesión estimadas.
- Esta herramienta se puede utilizar durante el penúltimo año de la escuela secundaria del estudiante, o antes, para que la planificación universitaria resulte más sencilla
- Los estudiantes adultos pueden usarla para obtener una estimación de la ayuda que deberían recibir

**CALCULADORAS DE PRECIOS NETOS**

Cada universidad que participa en los programas de ayuda financiera federal debe contar con una "calculadora de precios netos" en su sitio web. Estas calculadoras pueden brindar un cálculo aproximado de cuánto le costará asistir a una universidad específica, considerando la asistencia que pueda recibir de la universidad y de la ayuda financiera federal. Para generar los costos netos para las diferentes universidades en su lista, use la herramienta gratuita [www.collegeabacus.org](http://www.collegeabacus.org).

Las preguntas varían de una universidad a otra. Debido a ello, los cálculos provistos por diferentes calculadoras de precios netos no deben utilizarse para confirmar o descartar una universidad en particular. Como las calculadoras pueden ser diferentes, los resultados no proporcionan una comparación exacta de sus costos universitarios netos.

Al usar [www.collegeabacus.org](http://www.collegeabacus.org) o las calculadoras individuales de precios netos en el sitio web de cada universidad, tenga en cuenta lo siguiente:

- Sólo se trata de cálculos. Sus gastos finales por concurrir a una universidad específica pueden variar significativamente de los cálculos.
- La única forma segura de conocer los gastos netos finales es presentar la FAFSA y completar el proceso de ayuda económica en las universidades a las que considera concurrir.
- La carta de concesión que recibirá de cada universidad indicará sus gastos netos totales por concurrir a esa universidad. Si varían significativamente de los cálculos recibidos al utilizar la calculadora de precios netos, comuníquese con la oficina de ayuda financiera de la escuela para analizar la diferencia entre el cálculo estimado y su concesión.

## SOBRE LA SOLICITUD GRATUITA DE AYUDA FEDERAL PARA ESTUDIANTES (FAFSA, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

### COMPLETE LA FAFSA. ¡ES IMPORTANTE!

Se requiere que los estudiantes completen la FAFSA para determinar qué derecho tienen a toda ayuda federal. Muchas personas no completan la FAFSA porque suponen que no tendrán derecho a obtener ayuda federal o porque consideran que el proceso es muy confuso y complicado.

He aquí por qué es incorrecta esa manera de pensar:

- **No suponga que no cumple con los requisitos para recibir ayuda financiera federal.** Prácticamente, todos los estudiantes pueden acceder por lo menos a un tipo de ayuda federal para estudiantes. Es muy simple: si no solicita la ayuda federal para estudiantes llenando la FAFSA, no recibirá ningún tipo de ayuda federal para estudiantes.
- El cumplimiento de los requisitos para muchos programas de ayuda estatal se determina con los datos de la FAFSA. En muchos casos, si no completa la FAFSA, simplemente no será considerado para recibir ayuda estatal.
- Muchas universidades usan los datos de la FAFSA para determinar si usted tiene derecho a recibir ayuda institucional (o la ayuda que ofrece la universidad). Las universidades podrán exigir formularios adicionales como parte del proceso de solicitud; comuníquese con la oficina de ayuda financiera de la universidad para averiguar qué formularios necesita.
- Muchos programas privados de becas utilizan los datos de la FAFSA para determinar quién tiene derecho a sus becas.

**Tendrá que presentar la FAFSA cada año que esté en la universidad para que se lo considere para recibir ayuda.** Independientemente de si tiene derecho o no a la ayuda federal para estudiantes, si no presenta la FAFSA, perderá la oportunidad de ser considerado para recibir ayuda estatal e institucional. Suponer que no tiene derecho le puede resultar muy costoso.

### La presentación de la FAFSA es gratuita.

Recuerde, la primera palabra en la definición de FAFSA es "gratuita". Algunas empresas le cobrarán una tarifa por ayudarlo a completar la FAFSA; sin embargo, no hay necesidad de pagar por este servicio. Si usted no cumple con los requisitos de ciudadanía para completar la FAFSA, consulte en la oficina de ayuda financiera de su universidad si puede utilizar otra solicitud.

### LO QUE HACE LA FAFSA

Su derecho a obtener ayuda financiera se calcula usando la Metodología Federal para el Cálculo de la Necesidad, una fórmula establecida por el Congreso. La fórmula toma en consideración su situación financiera (y la de sus padres, si usted es un estudiante dependiente). Cuando complete la FAFSA, usted contestará una serie de preguntas para dar esta información.

Probablemente le resultará útil completar primero la FAFSA en la hoja de trabajo del sitio web disponible en: <https://fafsa.ed.gov/fotw1617/pdf/fafsaws16c.pdf>.

Esta hoja de trabajo contiene las preguntas que se le pueden formular al completar la FAFSA en línea. Las preguntas de la FAFSA en la hoja de trabajo del sitio Web están en el orden en que figuran en la FAFSA. Sin embargo, algunas de ellas pueden ser omitidas en línea según sus respuestas a preguntas anteriores.

Para completar la FAFSA, usted (y sus padres, en caso de ser dependiente) deberán proporcionar cierta información sobre sus activos financieros, pasivos e ingresos anuales del año anterior al año en que solicita la ayuda financiera. Es posible que tenga que consultar los siguientes documentos:

- Declaración de impuestos sobre los ingresos (alumno, padre y cónyuge), aunque en algunos casos usted podrá transferir información de los impuestos sobre los ingresos directamente del IRS a la FAFSA
- Formularios W-2 y otros registros de ingresos
- Estados de cuentas bancarias actuales
- Registros de beneficios provenientes de agencias federales y estatales

Es esencial que usted proporcione la información correcta y que siga todas las instrucciones para presentar la FAFSA. Los errores y la información incompleta le pueden atrasar la concesión de la ayuda.

### INFORME DE AYUDA ESTUDIANTIL (SAR)

Cuando presente una FAFSA, recibirá un Informe de Ayuda Estudiantil (SAR, por sus siglas en inglés) de la Ayuda Federal para Estudiantes. El SAR contiene información de su FAFSA y de su Aporte Familiar Previsto (EFC, por sus siglas en inglés). Su EFC no es la cantidad que se espera que su familia pague. Más bien, usted debe considerar su EFC como el índice que la universidad usa para calcular la cantidad de ayuda financiera a la cual puede tener derecho. Si bien se espera que su familia contribuya con el costo de su educación, la cantidad de este aporte será determinada por la oficina de ayuda financiera de su universidad.

Cuando complete la FAFSA, indique los números de código de las universidades que le interesan. Estas universidades reciben la información que usted suministró en la FAFSA. En base a esta información, cada universidad determinará la cantidad y los tipos de ayuda a la cual usted tendrá derecho.

Recibirá las cartas de concesión de la ayuda financiera de las universidades que lo hayan aceptado. La carta describe el paquete de ayuda financiera total (subvenciones, becas, programas de trabajo y estudio y préstamos) a la cual usted tiene derecho. Los funcionarios de ayuda financiera de las universidades le pueden contestar preguntas sobre el SAR y las cartas de concesión. Vea las páginas 22-23 para obtener más información sobre las cartas de concesión.

### PRESENTE LA FAFSA EN LÍNEA

- Ingrese a [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov)
- Esta es la manera más rápida y precisa de presentar la FAFSA y obtener resultados; los errores de la solicitud se editan automáticamente mientras la completa para garantizar que su información sea lo más precisa posible
- Cuando la información de la FAFSA se transmite por Internet, queda completamente segura
- Navegar por la FAFSA en línea es sencillo, y además se ofrece amplia ayuda en línea que incluye opciones de chat en vivo, correo electrónico y teléfono

**Recientemente, más del 98 por ciento de los que presentan la FAFSA lo han hecho en línea. Es la manera más rápida, más fácil y simplemente mejor de presentar su FAFSA.**

Para firmar su FAFSA en línea, debe solicitar un PIN de FSA, que incluye un nombre de usuario y una contraseña. Ayuda Federal para Estudiantes emite su PIN de FSA y puede obtenerlo en <https://fsaid.ed.gov/npas/index.htm>. Usted, y por lo menos uno de sus padres -si es estudiante dependiente- tendrán que tener un PIN de FSA para firmar la FAFSA electrónicamente.

Otras maneras de presentar la FAFSA incluyen:

- FAFSA en formato PDF que puede descargar, completar y enviar: ingrese a [www.fafsa.ed.gov/options.htm](http://www.fafsa.ed.gov/options.htm) y haga clic en "Opciones de presentación de FAFSA"
- FAFSA en papel que puede completar y enviar- para obtener una copia en papel de la FAFSA, llame al 1.800.4.FED.AID

**La compleción de la FAFSA es la única parte más importante del proceso de ayuda financiera.**

#### 9 MITOS SOBRE EL PIN DE FSA

A abril de 2016, se generaron 30 millones de PIN de FSA, y la gente ha usado su PIN de FSA más de 146 millones de veces. Con cualquier proceso nuevo, existen mitos sobre la generación y el uso de un PIN de FSA.

En Ed.gov Alexis Anderson comparte en su blog algunos de los conceptos más equivocados. Aquí los extrajimos para usted. Usted puede leer la publicación original en <http://blog.ed.gov/2016/04/9-myths-about-the-fsa-id/>.

#### Mito # 1: Tardaré mucho en generar mi PIN de FSA.

En promedio, generar un PIN de FSA demora unos siete minutos. Si ya tuvo un PIN de Ayuda Federal para Estudiantes, puede enlazarlo a su PIN de FSA; esto le ahorrará algunos pasos del proceso. La Ayuda Federal para Estudiantes (FSA) tiene una variedad de recursos, como este video que le será de utilidad en [www.youtube.com/watch?v=ILioq7hkFns&feature=youtu.be](http://www.youtube.com/watch?v=ILioq7hkFns&feature=youtu.be) y lo guiará por cada paso para crear su PIN de FSA.

#### Mito # 2: Solo los estudiantes deben crear un PIN de FSA.

Si es estudiante dependiente, uno de sus padres también debe tener un PIN de FSA (si firmará la FAFSA en forma electrónica). Esto se debe a que usted debe brindar información de su padre en su FAFSA, y su padre debe firmar la FAFSA también. Algo muy importante es que su padre debe generar su propio PIN de FSA aparte. Su padre no debe usar su PIN de FSA, como tampoco usted debe generar un PIN de FSA para su padre.

Si no está seguro de ser un estudiante dependiente, visite [StudentAid.gov/dependency](http://StudentAid.gov/dependency).

#### Mito # 3: No hay problema si le permito a alguien más crear o usar mi PIN de FSA.

Sí, hay problema. Cada persona debe generar su propio PIN de FSA. Un padre NO debe generarle un PIN de FSA a su hijo, y un estudiante NO debe generarle un PIN de FSA a su padre o madre. Por ejemplo, si un padre intenta generar los PIN de FSA suyo y de su hijo, con frecuencia se mezclarán datos como los números de seguro social, fechas de nacimiento, nombres de usuario y contraseñas. Debido a que verificamos su información ante la Administración de Seguro Social (SSA, por sus siglas en inglés), es fundamental que la información sea correcta. Además, si alguien más genera su PIN de FSA, ¿cómo sabrá usted las respuestas de seguridad en caso de que deba recuperar su nombre de usuario o su contraseña porque los extravió?

Los PIN de FSA se usan para firmar documentos de carácter legal. Por esto, darle a alguien acceso a su PIN de FSA es como permitirle falsificar su firma. Asegúrese de crear su propio PIN de FSA y ahórrese el problema.

#### Mito # 4: Para generar un PIN de FSA necesito una dirección de correo electrónico.

NO necesita una dirección de correo electrónico para generar un PIN de FSA. Si no tiene una dirección de correo electrónico, puede dejar el espacio en blanco. Sin embargo, se aconseja agregar su dirección de correo electrónico porque una vez que se la verifica, puede ingresarla para iniciar sesión, en lugar de su nombre de usuario. Además, puede usar su dirección de correo electrónico para recuperar su nombre de usuario o contraseña, si los olvidó, o para desbloquear su cuenta. Actualizar y verificar su dirección de correo electrónico es fácil: haga clic en "Edit My FSA ID" [Editar mi PIN de FSA] en <https://fsaid.ed.gov/>.

#### Mito # 5: Como padre, puedo usar la misma dirección de correo electrónico para mi PIN de FSA y el de mi hijo.

Una dirección de correo electrónico no puede usarse con más de un PIN de FSA. Si elige brindar un correo electrónico cuando crea su PIN de FSA, el estudiante deberá incluir su propia dirección de correo electrónico, y el padre deberá incluir su propia dirección también. Si no tiene una dirección de correo electrónico, puede dejar el espacio en blanco.

#### Mito # 6: Para llenar la FAFSA necesito un PIN de FSA.

La forma más rápida de firmar y enviar su FAFSA es usar un PIN de FSA. Pero si su padre no tiene un PIN de FSA, de todas formas, usted puede presentar la FAFSA. Si llena la FAFSA en línea pero no cuenta con un PIN de FSA, puede elegir presentar su FAFSA sin firmas e imprimir y enviar por correo postal una hoja de firma. Si no puede llenar la FAFSA en línea, tiene otras opciones.

Los estudiantes que no tienen acceso a una computadora pueden recibir ayuda de numerosas organizaciones que se dedican a asistir en el acceso a la universidad, como la National College Access Network (NCAN); además, el estudiante puede visitar una biblioteca local, utilizar una computadora de la escuela, o pedir ayuda a otros consejeros escolares.

#### Mito # 7: La Administración de Seguro Social debe verificar mi información antes de que yo pueda usar mi PIN de FSA.

Si está llenando una FAFSA por primera vez, puede usar su PIN de FSA recién creado para firmar y enviar su FAFSA en el momento. Pero si debe presentar una FAFSA para renovación o está corrigiendo algo a una FAFSA que ya presentó —y NO enlazó su PIN cuando creó su PIN de FSA—, primero tendrá que esperar que la SSA verifique su identidad. El proceso de verificación demora entre uno y tres días.

Para evitar demoras, asegúrese de que la información que ingresa sea idéntica a la que figura en su tarjeta de seguro social. Una vez que se verifica su información, puede usar el PIN de FSA para presentar su FAFSA para renovación, hacer correcciones, acceder a su historial de préstamos, entre otras cosas.

Si es padre, jamás debe esperar que la SSA termine de cotejar para firmar la FAFSA de su hijo. Sin embargo, si firma la FAFSA cuando el estado del cotejo de la SSA es "pendiente" y al finalizar el cotejo, el resultado es "no hubo coincidencia", eliminaremos su firma de la FAFSA de su hijo. Si esto sucede, deberá resolver el conflicto con la SSA y volver a firmar de manera electrónica, o imprimir y enviar por correo postal una hoja de firma.

**Mito # 8: La confirmación de mi dirección de correo electrónico puede demorar hasta 24 horas.**

Debería recibir la confirmación de su correo electrónico dentro de los tres minutos. Tenga en cuenta que el filtro de correo no deseado de su cuenta de correo puede demorar la llegada de la confirmación. Es aconsejable agregar la dirección de correo electrónico del PIN de FSA —FSA-ID@ed.gov— a su libreta de direcciones para asegurarse de que recibirá la confirmación.

**Mito # 9: Olvidé mi contraseña y restablecerla demora 30 minutos.**

Solo debe esperar 30 minutos si restablece su contraseña mediante las preguntas de seguridad.

Pero la forma más sencilla de restablecer su contraseña es ingresando su dirección de correo electrónico verificada. Una vez que lo haya hecho, ya puede utilizar su PIN de FSA.

Existen muchos recursos en línea para ayudarlo a crear y usar su PIN de FSA; visite [StudentAid.gov/fsaid](http://StudentAid.gov/fsaid) si desea conocer más. Enseguida, ¡tendrá su propio PIN de FSA!

**LA HERRAMIENTA DE RECUPERACIÓN DE DATOS DEL IRS FACILITA LA PRESENTACIÓN**

Para que llenar la FAFSA sea más sencillo, el Departamento de Educación de EE. UU. ofrece la Herramienta de recuperación de datos del IRS para transferir automáticamente información impositiva desde el IRS a la FAFSA. Esta herramienta solo está disponible para quienes ya hayan declarado los impuestos del año anterior al momento de presentar la FAFSA. Ingrese a [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov) para conocer más sobre el uso de esta herramienta.

**DOMICILIO**

En la FAFSA, el domicilio se refiere al "Estado de residencia legal". El domicilio de una persona es el hogar fijo actual al que regresa después de ausencias temporales y en el que piensa quedarse indefinidamente. Para poder solicitar los beneficios de las matrículas para residentes del estado, como así también de la mayoría de las ayudas financieras respaldadas por el estado, usted tiene que establecer su domicilio por lo menos con un año de anticipación al primer día de clases. Se presume que el domicilio de los menores de edad es el mismo que el de sus padres o tutores legales.

La intención domiciliaria se determina usando muchos factores. Estos factores pueden incluir el hecho de pagar los impuestos estatales sobre los ingresos como residente, figurar en los padrones electorales del estado, ser dueño de una propiedad, tener un empleo permanente, contar con fuentes de respaldo financiero y tener vínculos económicos con el estado. El solicitante tiene la responsabilidad de presentar suficiente información para establecer la intención domiciliaria.

Para más información, comuníquese con la oficina del secretario de su universidad.

**CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES**

Entre las consideraciones especiales que podrían afectar su derecho a obtener ayuda figuran su situación de dependencia y el estado donde reside.

**Situación de independiente o dependiente**

Para determinar la necesidad financiera, uno de los factores más importantes es el hecho de que esté clasificado como estudiante dependiente o independiente. Los estudiantes dependientes deben incluir la información de sus padres en la FAFSA. Los estudiantes independientes solamente deben incluir la información personal y de su cónyuge (si corresponde). Usted queda calificado en forma automática como independiente si marca CUALQUIERA de los siguientes casilleros:

- Nací antes del 1º de enero de 1993
- Soy casado
- Estaré intentando conseguir un programa de maestría o doctorado (por ejemplo, MA, MBA, MD, JD, PhD, EdD, certificado de posgrado)
- Estoy en servicio activo en las Fuerzas Armadas de los EE. UU.
- Soy veterano de las Fuerzas Armadas de los EE. UU.
- Tengo hijos y proporciono más de la mitad de su sustento económico
- Desde que cumplí los 13 años, mis dos padres fallecieron
- Estuve bajo custodia de bienestar desde que cumplí 13 años
- Tengo dependientes (que no son mis hijos ni mi cónyuge) que viven conmigo y yo proporciono más de la mitad de su sustento económico
- Fui dependiente o estuve bajo la tutela del Tribunal desde que cumplí 13 años
- Actualmente soy o fui un menor emancipado
- Actualmente estoy o estuve en tutela legal
- Estoy desamparado o en riesgo de estarlo

**Si no se le aplica ninguno de estos criterios, usted es un estudiante dependiente.**

Además, la oficina de ayuda económica de la universidad puede determinar que usted debe ser considerado como independiente si existen circunstancias especiales, aunque esto solo pasa en raros casos.

**En promedio, toma solo  
23 minutos completar la FAFSA  
en línea.**

## LISTA DE COMPROBACIÓN: FAFSA

### PREPARÁNDOSE PARA LA FAFSA

Mientras se prepara para completar la FAFSA, revise lo siguiente:

- Si va a presentar la FAFSA en línea, usted -y por lo menos uno de sus padres, si es estudiante dependiente- deberán firmar la solicitud. Ambos van a necesitar un PIN de FSA. Pueden solicitar un PIN de FSA en <https://fsaid.ed.gov/npas/index.htm>.
- En caso de utilizar la FAFSA en versión PDF, ingrese a [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov). Si va a usar la FAFSA en papel, pida una llamando al 1.800.4.FED.AID.
- Busque los códigos federales de las universidades en [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov).

### PRESENTACIÓN DE LA FAFSA

Mientras completa la FAFSA, verifique que:

- Usted y los miembros de la familia que correspondan hayan firmado los formularios.
- Usted haya enumerado todas las universidades a las que está solicitando ingreso.
- Usted haya impreso una copia o sacado una copia de su FAFSA una vez que la completó, para sus registros
- Si no tiene espacio para todas las escuelas, liste las primeras diez opciones de la FAFSA. Una vez que recibió su SAR válido, puede editar el listado de escuelas para que los datos de la FAFSA se transmitan al resto de las escuelas.

**Aviso:** No envíe información sobre circunstancias especiales a las universidades enumeradas en la FAFSA hasta comunicarse con las oficinas de ayuda financiera sobre la información de su solicitud. Las oficinas de ayuda financiera le dirán lo que hace falta.

## CONSEJOS PARA LLENAR LA FAFSA

**Cumpla con todas las fechas límite para solicitar la ayuda financiera.**

- Verifique las fechas límite y/o las fechas de presentación prioritarias establecidas por las universidades y presente su FAFSA a tiempo para cumplir con esas fechas límite.
- Comuníquese con las oficinas de ayuda económica para determinar qué otras solicitudes o qué otros formularios debe presentar.

**Firme la FAFSA correctamente.**

- Usted y el miembro de su familia que corresponda deberán obtener un PIN de FSA en <https://fsaid.ed.gov/npas/index.htm> para firmar su FAFSA en línea en forma electrónica. En caso de no hacerlo, podría perder la ayuda financiera que de lo contrario tendría derecho a recibir.

**Enumere todas las universidades en las que está solicitando ser admitido.**

- La información de la FAFSA se le enviará solamente a las universidades que especifique (puede indicar hasta 10).
- Cada universidad tiene un código federal de seis dígitos.
- Visite [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov) para buscar los códigos federales de las universidades.

**Contáctese con su universidad para informar cualquier circunstancia especial.**

- Debido a que la FAFSA no tiene espacio para que usted explique las circunstancias financieras que sólo le competen a usted y su familia, deberá comunicar una explicación de la situación directamente a las universidades en las que presentará su solicitud.
- Las circunstancias especiales pueden incluir facturas médicas inusuales, un divorcio inminente, un desempleo inesperado u otras situaciones.
- No envíe esta carta con la FAFSA, ya que podría retrasar el procesamiento de su solicitud de ayuda financiera.

**No se retrase en llenar la FAFSA sólo porque está esperando saber si ha sido aceptado en una universidad.**

- Debe llenar su FAFSA lo antes posible después del 1º de octubre del año en el que planifica inscribirse, sin importar si ha sido aceptado o no en la universidad.
- Si espera hasta que lo acepten en una universidad, podría no cumplir con las fechas límite importantes para solicitar ayuda financiera y así perder el derecho a obtener la ayuda financiera que de otra manera podría haber recibido.

## PREGUNTAS FRECUENTES AL LLENAR LA FAFSA.

**¿Por qué la Ayuda Federal para Estudiantes (FSA) pide información sobre los ingresos del año anterior al año en que usted va a ir a la universidad?**

Los estudios demuestran sistemáticamente que, al estimar la cantidad de dinero que la familia podrá aportar durante el próximo año académico, la información verificable de la declaración de impuestos sobre los ingresos del año anterior (2014 para el año de concesión 2016-2017) es más exacta que la información proyectada.

**¿Cuál es la manera más fácil y rápida de completar la FAFSA?**

Para que llenar la FAFSA sea más sencillo, el Departamento de Educación de EE. UU. ofrece la Herramienta de recuperación de datos del IRS para transferir automáticamente información impositiva desde el IRS a la FAFSA. Esta herramienta solo está disponible para quienes ya hayan declarado los impuestos del año anterior al momento de presentar la FAFSA. Ingrese a [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov) para conocer más sobre el uso de esta herramienta.

**¿Qué pasa si usted es un estudiante dependiente pero sus padres están divorciados o separados? ¿La información de quién se utiliza en la FAFSA?**

Debe incluir la información del padre con el que usted vivió la mayor parte del tiempo durante el año antes de la fecha en la que presentó la FAFSA. Si no vivió con ninguno de sus padres, o si vivió con cada uno de ellos la misma cantidad de tiempo, presente la información sobre el padre que aportó la mayor cantidad de apoyo financiero durante el año anterior a la fecha en la que presentó la FAFSA. Si no recibió ningún apoyo económico de sus padres durante ese tiempo, deberá aportar la información sobre el padre que más recientemente le dio la mayor cantidad de apoyo paterno.

**¿Hay que presentar información sobre los padrastros o las madrastras?**

En la FAFSA se requiere información de sus dos padres legales (biológicos o adoptivos), siempre y cuando ellos vivan juntos, sin importar su estado civil o su género.

**Usted es considerado un estudiante dependiente pero no tiene contacto con sus padres. ¿Qué debe hacer?**

Presente su FAFSA sin la información de sus padres. El administrador de ayuda financiera de la universidad puede usar su juicio profesional para determinar que un estudiante debe ser tratado como independiente. Usted tendrá que presentar documentación de sus circunstancias a la oficina de ayuda financiera. El administrador de ayuda financiera no cambiará automáticamente su situación de dependencia sólo porque usted se lo pida. La decisión se sustenta en el juicio del administrador de la ayuda financiera, en base a los hechos de su situación específica, y es definitiva.

**Si sus padres biológicos fallecieron, ¿de quién es el ingreso que usted debe informar en la FAFSA?**

Si ambos padres biológicos fallecieron, usted será considerado un estudiante independiente y entonces sólo se necesita su información financiera.

**¿Qué debe hacer si su familia tiene circunstancias especiales que no se mencionan en la solicitud?**

Hable con el administrador de la ayuda financiera de la universidad. Si las circunstancias familiares han cambiado desde el año fiscal anterior debido a pérdida de trabajo, pérdida de beneficios, muerte o divorcio, es posible que el administrador de la ayuda financiera decida ajustar los elementos de los datos que se usan para calcular el Aporte Familiar Previsto (EFC, por sus siglas en inglés). Estos ajustes podrían aumentar su derecho a recibir ayuda financiera.

**¿PREGUNTAS ACERCA DE LA FAFSA?**

Llame al Centro de Información sobre Ayuda Federal para Estudiantes (FSA) al 1.800.4.FED.AID (1.800.433.3243)

Ingrese a [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov).

Al completar la FAFSA en línea, los siguientes recursos se encuentran disponibles:

- Las secciones "Necesito ayuda" y "Ayuda y consejos" proporcionan más información
- La sección "Contáctenos" tiene opciones de conversación en vivo, correo electrónico y teléfono

Comuníquese con las oficinas de ayuda financiera de las universidades.

Averigüe si hay un evento para completar la FAFSA en su área; consulte en la oficina de ayuda financiera en una universidad local para obtener más información.

**AYUDA ECONÓMICA FEDERAL**

La ayuda económica federal adopta tres formas básicas: becas, programas de trabajo y estudio y préstamos. Conozca más detalles en [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov). Recuerde que puede haber otra ayuda disponible por parte del estado, la universidad u otras organizaciones.

**SUBVENCIONES (NO SE TIENEN QUE REEMBOLSAR)**

Programa	Requisitos de aptitud	Concesión anual	Fecha límite para presentar la solicitud de ingreso	Formularios requeridos	Más información:
Beca Federal Pell	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudiantes universitarios de pregrado</li> <li>• Ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar</li> <li>• Demostrar que tiene necesidad financiera</li> <li>• Matriculados al menos con dedicación a tiempo parcial</li> </ul>	La concesión máxima para 2016-2017 es de \$5,815	Comuníquese con la oficina de ayuda financiera	FAFSA <a href="http://www.fafsa.com">www.fafsa.com</a>	Los montos de concesión dependen de los fondos del programa, del COA, del EFC, de la inscripción a tiempo parcial o completo y de la Aptitud para toda la vida utilizada (LEU, por sus siglas en inglés) La aptitud para toda la vida se limita al equivalente de seis años de fondos a tiempo completo o al 600 por ciento.
Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudiantes universitarios de pregrado</li> <li>• Ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar</li> <li>• Demostrar que tiene necesidad financiera excepcional</li> <li>• Matriculados al menos con dedicación a tiempo parcial en una universidad que reúna los requisitos</li> <li>• Beneficiarios de una Beca Federal Pell</li> </ul>	Entre \$100 y \$4.000	Comuníquese con la oficina de ayuda financiera	FAFSA <a href="http://www.fafsa.com">www.fafsa.com</a>	El monto de la concesión depende de los fondos que tenga la universidad para las concesiones y si de la inscripción es parcial o a tiempo completo.
Beca federal Teach	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudiantes de pregrado/de posgrado/de poslicenciaturas en universidades que reúnen los requisitos para desarrollar una carrera docente</li> </ul>	La concesión máxima para 2016-2017 es de \$3,724	Comuníquese con la oficina de ayuda financiera	FAFSA <a href="http://www.fafsa.com">www.fafsa.com</a>	Debe ejercer la docencia en un campo de alta necesidad, con estudiantes de bajos ingresos durante cuatro años. Si no se cumple con la obligación de servicios, la beca TEACH se convierte en un préstamo directo sin subsidio, el cual debe reembolsarse con intereses.
Subvención por servicios en Irak y Afganistán	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudiantes de pregrado cuyo padre o tutor haya sido miembro de las fuerzas armadas de los Estados Unidos y haya fallecido como resultado de actividades del servicio militar en Irak o Afganistán luego de los eventos del 11 de septiembre.</li> <li>• Ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar</li> <li>• No califica para una Beca Federal Pell solo a causa de una menor necesidad financiera de la que se requiere para recibir fondos Pell.</li> <li>• Menor de 24 años o matriculado al menos a tiempo parcial en una institución de educación superior al momento del fallecimiento del padre o tutor</li> </ul>	La concesión máxima para 2016-2017 es de \$5413,77	Comuníquese con la oficina de ayuda financiera	FAFSA <a href="http://www.fafsa.com">www.fafsa.com</a>	Pago ajustado para estudio con una dedicación menor a la de tiempo completo. El monto total no puede exceder el equivalente a seis años de fondos de beca por servicio en Irak o Afganistán.

**PROGRAMA DE TRABAJO Y ESTUDIO (EL DINERO GANADO MIENTRAS SE ASISTE A LA UNIVERSIDAD; NO DEBE REEMBOLSARSE)**

Programa	Requisitos de aptitud	Concesión anual	Cómo presentar la solicitud	Formularios requeridos	Más información:
Programa federal de trabajo y estudio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudiantes de pregrado o de posgrado</li> <li>Ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar</li> <li>Demostrar suficiente necesidad financiera</li> <li>Matriculados al menos con dedicación a tiempo parcial en una universidad que reúna los requisitos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Según la necesidad financiera y la cantidad que la universidad disponga para asignar</li> <li>Comuníquese con la oficina de ayuda financiera</li> </ul>	Complete la FAFSA y comuníquese con la oficina de ayuda financiera	FAFSA <a href="http://www.fafsa.com">www.fafsa.com</a>	Según la cantidad de fondos que la universidad disponga para asignar. Los fondos son limitados; tendrán prioridad quienes presenten la solicitud primero. Usted trabaja por hora para un empleador ganando por lo menos el salario mínimo. Su universidad también puede ofrecer su propio programa de trabajo y estudio.

**PROGRAMAS DE PRÉSTAMOS (DINERO EN PRÉSTAMO QUE DEBE DEVOLVERSE CON INTERESES)**

Programa	Requisitos de aptitud	Concesión anual	Fecha límite para presentar la solicitud de ingreso	Formularios requeridos	Información sobre reembolsos	Más información:
Préstamo Federal Perkins	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar</li> <li>Ser estudiante de pregrado o de posgrado, inscrito con una dedicación de al menos medio tiempo en una universidad que reúna los requisitos</li> <li>Demostrar que tiene necesidad financiera excepcional</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudiantes de pregrado: Hasta \$5500 por año</li> <li>Estudiantes de postgrado: Hasta \$8000 por año</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Complete la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA)</li> <li>Se requiere un Pagaré Maestro (MPN)</li> <li>Contacte a la universidad a la que concurrirá para obtener información acerca de la firma del MPN</li> </ul>	La FAFSA y el MPN	<ul style="list-style-type: none"> <li>El reembolso comienza nueve meses después de graduarse, retirarse de la universidad o reducir la inscripción a menos de medio tiempo de dedicación</li> <li>El plazo máximo para reembolsar el préstamo es de 10 años</li> <li>La tasa de interés es una tasa fija al 5,0 por ciento</li> </ul>	
Préstamo federal directo PLUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Padres naturales o adoptivos de un estudiante dependiente de pregrado inscrito con una dedicación de al menos medio tiempo en una universidad que reúna los requisitos</li> <li>Estudiantes de posgrado o profesionales inscritos con una dedicación de al menos medio tiempo</li> <li>No debe tener un historial crediticio desfavorable</li> </ul>	Cubre hasta el costo de asistencia, menos cualquier ayuda financiera que tenga derecho a recibir	<ul style="list-style-type: none"> <li>Complete la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA)</li> <li>Se requiere un Pagaré Maestro (MPN)</li> <li>Contacte a la universidad a la que concurrirá para obtener información acerca de la firma del MPN</li> </ul>	La FAFSA y el MPN	<ul style="list-style-type: none"> <li>El periodo de reembolso empieza después del último desembolso del Préstamo PLUS; sin embargo, el prestatario puede tener derecho a una prórroga del primer pago por 6 meses después de que el estudiante haya dejado de estar inscrito con una dedicación de al menos medio tiempo</li> <li>El plazo máximo para el reembolso depende del saldo total del capital, pero podría extenderse de 10 a 25 años</li> <li>Para los préstamos PLUS desembolsados por primera vez entre 1/7/16 y el 30/6/17, la tasa de interés es fija del 6,31 por ciento.</li> </ul>	<p>Los solicitantes tendrán que resultar aprobados en una comprobación de crédito para tener derecho a un préstamo PLUS. Si no resultan aprobados, es posible que aún así reciban un préstamo si pueden demostrar que existen circunstancias extremas o si consiguen un codeudor solvente. Un Préstamo PLUS es un préstamo sin subsidio, por tanto el prestatario es responsable por todos los intereses que se acumulen en el préstamo.</p> <p>Hay una tasa por préstamo de 4,272 por ciento o 4,276 por ciento, según la fecha del primer desembolso del préstamo.</p>
Préstamo federal directo con subsidio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar</li> <li>Ser estudiante de pregrado inscrito con una dedicación de al menos medio tiempo en una universidad que reúna los requisitos</li> <li>Demostrar suficiente necesidad financiera</li> </ul>	Vea la tabla <i>Montos de concesión del préstamo federal directo</i> en la página siguiente para conocer los montos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Complete la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA)</li> <li>Se requiere un Pagaré Maestro (MPN)</li> <li>Contacte a la universidad a la que concurrirá para obtener información acerca de la firma del MPN</li> </ul>	La FAFSA y el MPN	<ul style="list-style-type: none"> <li>El reembolso comienza seis meses después de graduarse, retirarse de la universidad o reducir la inscripción a menos de medio tiempo de dedicación</li> <li>El plazo máximo para el reembolso depende del saldo total del capital, pero podría extenderse de 10 a 25 años</li> <li>Para los préstamos subsidiados y desembolsados por primera vez entre el 1/7/2016 y el 30/6/17, la tasa de interés es fija del 3,76 por ciento</li> </ul>	<p>Estos préstamos se otorgan en base a la necesidad financiera. Al prestatario no se le cobran intereses mientras se encuentre matriculado o durante los aplazamientos autorizados. El gobierno federal paga (subsidia) el interés durante estos periodos. La universidad calculará su necesidad para recibir el préstamo directo con subsidio.</p> <p>Para los prestatarios nuevos a partir del 1/7/13, el periodo máximo para recibir los préstamos subsidiados directos es hasta el 150 por ciento de la duración publicada de su programa de estudio. Encuentre la duración de su programa de estudio en el catálogo de la universidad.</p> <p>Hay una tasa por préstamo de entre el 1,068 por ciento y el 1,069 por ciento, según la fecha del primer desembolso del préstamo.</p>

**PROGRAMAS DE PRÉSTAMOS (DINERO EN PRÉSTAMO QUE DEBE DEVOLVERSE CON INTERESES) (CONTINUACIÓN)**

Programa	Requisitos de aptitud	Concesión anual	Fecha límite para presentar la solicitud de ingreso	Formularios requeridos	Información sobre reembolsos	Más información:
Préstamo federal directo sin subsidio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciudadano estadounidense o extranjero con derecho a participar</li> <li>Ser estudiante de pregrado o de posgrado, inscrito con una dedicación de al menos medio tiempo en una universidad que reúna los requisitos</li> <li>Mostrar suficiente necesidad financiera</li> </ul>	Consulte la tabla con los montos límite para préstamo federal directo más abajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Complete la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA)</li> <li>Se requiere un Pagaré Maestro (MPN)</li> <li>Contacte a la universidad a la que concurrirá para obtener información acerca de la firma del MPN</li> </ul>	La FAFSA y el MPN	<ul style="list-style-type: none"> <li>El reembolso comienza seis meses después de graduarse, retirarse de la universidad o reducir la inscripción a menos de medio tiempo de dedicación</li> <li>El plazo máximo para el reembolso depende del saldo total del capital, pero podría extenderse de 10 a 25 años</li> <li>Para los préstamos sin subsidio desembolsados por primera vez entre el 1/7/16 y el 30/6/17, la tasa de interés es fija del 5,31 por ciento</li> </ul>	<p>Estos préstamos no se otorgan en base a la necesidad financiera para estudiantes que no reúnan los requisitos para un préstamo con subsidio o que necesiten más fondos. Usted es responsable por los intereses que se devenguen periódicamente desde el momento en que el préstamo se desembolsa hasta que se paga por completo. Usted puede pagar el interés a medida que se devengue o puede dejar que el interés "se capitalice", lo que quiere decir que el interés se sumará al importe del capital del préstamo. Los intereses capitalizados incrementan el monto que debe devolver. Su universidad decidirá si usted reúne los requisitos para un préstamo sin subsidio, incluida la cantidad de dinero del préstamo a la cual usted tiene derecho.</p> <p>Hay una tasa por préstamo de entre el 1,068 por ciento y el 1,069 por ciento, según la fecha del primer desembolso del préstamo</p>

**MONTO DE CONCESIÓN DEL PRÉSTAMO FEDERAL DIRECTO**

Año	Estudiantes de pregrado dependientes	Estudiantes de pregrado independientes (y estudiantes dependientes cuyo padres no pueden obtener un préstamo PLUS)	Estudiantes de posgrado o profesionales
Primer año	\$5.500	\$9.500	\$20.500 (sin subsidio solamente)
	No más de \$3.500 en préstamos con subsidio		
Segundo año	\$6.500	\$10.500	
	No más de \$4.500 en préstamos con subsidio		
Tercer año en adelante (por año)	\$7.500	\$12.500	
	No más de \$5.500 en préstamos con subsidio		
Certificación como docente requerida por el estado	\$5.500	\$12.500 —no más de \$5.500 en préstamos con subsidio	
Monto total que puede tomar en préstamo	\$31.000	\$57.500	
	No más de \$23.000 en préstamos con subsidio		\$138.500 <sup>1</sup> : no más de \$65.500 en préstamos con subsidio (incluye cualquier préstamo Stafford recibido en estudios de pregrado)

<sup>1</sup> Los estudiantes de posgrado o profesionales inscritos en determinados programas de salud aprobados pueden solicitar hasta \$224.000.

**BECAS**

Las becas son una forma de ayuda gratuita: es decir, dinero que no tiene que ser reembolsado. Haga su propia investigación sobre becas, haga todo lo posible por recibir esta ayuda gratuita. Muchas becas se otorgan año tras año: algunas por rendimiento académico o deportivo, pero otras miles se otorgan por un abanico de criterios, entre ellos:

- La escuela secundaria a la que asistió
- La comunidad en la que creció
- El servicio comunitario que usted haya prestado
- El programa de estudios que piensa seguir
- La necesidad financiera que demuestre
- Pasatiempos, habilidades o intereses especiales

En pocas palabras, hay numerosas becas que se otorgan cada año y que no tienen nada que ver con su rendimiento académico o deportivo. Sin embargo, lo más probable es que el patrocinador de la beca no vaya a buscarlo a usted. Usted tendrá que hacer el esfuerzo para encontrar este dinero gratis.

**PATROCINADORES DE BECAS**

Asegúrese de investigar las oportunidades de becas que ofrezca la universidad que le interese. La oficina de ayuda económica o el sitio web de la universidad deben tener una lista de becas disponibles para la universidad.

Busque otras fuentes de ayuda: grupos religiosos y cívicos, organizaciones comunitarias, empleadores y otras corporaciones, fundaciones e incluso algunos individuos.

**BÚSQUEDAS DE BECAS**

Para aprovechar al máximo sus posibilidades de recibir fondos de becas, debe desarrollar un plan de búsqueda y solicitud de becas. Un buen lugar para empezar a buscar becas es Internet.

Hay varios sitios de búsquedas de becas en Internet. Tendrá que ingresar cierta información personal para que el buscador de becas pueda ser efectivo, pero ¡tenga cuidado! No todos los sitios de búsqueda de becas son legítimos. Cuatro de los principales sitios de búsqueda de becas legítimos son:

- FastWeb: [www.fastweb.com](http://www.fastweb.com)
- College Board: [www.bigfuture.collegeboard.org](http://www.bigfuture.collegeboard.org)
- Scholarships.com: [www.scholarships.com](http://www.scholarships.com)
- Oficina de Trabajo de EE. UU.: [www.careerinfonet.org/scholarshipsearch](http://www.careerinfonet.org/scholarshipsearch)

**SOLICITUD DE BECAS**

Por lo general, los solicitantes de becas que tienen éxito no solicitan sólo una beca. Solicitan varias y usted debería hacer lo mismo. Muchas becas requieren que llene una solicitud formal de beca. También pueden pedir información adicional, tal como:

- Un ensayo o una carta de presentación
- Cartas de recomendación
- Ejemplos de trabajos en un área de estudios específica
- Calificaciones obtenidas en los exámenes SAT/ACT
- Copias del expediente académico
- Entrevistas por teléfono o en persona

Siga las instrucciones, cumpla con los plazos, presente solicitudes completas y sin errores, y dé toda la información que se le pida. Por último, agradezca a todo aquel que lo ayudó en su búsqueda, inclusive al patrocinador.

**RECIBIR UNA BECA**

Si usted recibe una beca, es posible que el patrocinador de la beca le envíe los fondos a usted. Sin embargo, la mayoría de las becas se pagan directamente a la universidad, a nombre suyo.

Recuerde que las becas externas deben considerarse en el paquete de ayuda financiera que la universidad la ofrece. Es posible que el hecho de recibir una beca haga que la universidad reduzca la otra ayuda que usted haya acordado recibir. Asegúrese de informar acerca de todas las becas externas a la universidad.

Por último, la mayoría de las becas que pagan la matrícula y los aranceles no están sujetas a impuestos. Sin embargo, es posible que una parte o el total de los fondos de la beca pueda ser considerado como ingreso y quedar sujeto a impuestos. Asegúrese de buscar asesoramiento para determinar si tiene que declarar los fondos de la beca en su formulario fiscal.

## OTROS PUNTOS A CONSIDERAR EN UN PROGRAMA DE BECAS

Con frecuencia, las operaciones fraudulentas relacionadas con las becas usan nombres que suenan oficiales y que contienen palabras tales como federal, nacional, administración, división, federación y fundación. No se deje engañar por un nombre que parezca oficial o respetable, por un sello que parezca oficial o por una dirección en Washington DC.

Si usted gana una beca, por lo general recibirá notificación oficial por correo o por correo electrónico, no por teléfono. Si el patrocinador lo llama para informarle, éste le enviará la documentación de la beca por escrito. Si le piden dinero por teléfono, probablemente se trate de una operación fraudulenta.

Tenga cuidado con los números de teléfono que empiezan con el código de área 900. Le podrían cobrar una tarifa de varios dólares por minuto por una llamada que podría ser una larga grabación y que solamente le proporciona una lista de nombres y direcciones.

Una operación fraudulenta puede presionar al solicitante diciendo que las concesiones se otorgan por orden de llegada. Algunos programas de becas dan preferencia a las solicitudes que primero demuestren reunir los requisitos. Sin embargo, si le dicen (especialmente por teléfono) que tiene que responder rápidamente pero que no sabrá los resultados sino hasta dentro de varios meses, esto puede ser una señal de que hay un problema.

Tenga cuidado de los respaldos. Las operaciones fraudulentas afirman tener el aval de grupos con nombres similares a los de conocidas organizaciones privadas y gubernamentales. La Oficina de Buenas Prácticas Comerciales (Better Business Bureau) y las entidades gubernamentales no respaldan esos negocios.

**ESTAFAS EN LAS BECAS**

Conseguir el dinero para pagar la educación universitaria puede causar mucho estrés en una familia. Algunas empresas sin escrúpulos se aprovechan del estrés que puede causar la búsqueda de ayuda financiera. La Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) advierte a los estudiantes y a sus padres que estén atentos a estas seis señales de alerta relativas a las estafas en las becas.

**SEÑALES DE ALERTA**

1. "Le garantizamos la beca o le devolvemos su dinero". Ningún servicio le puede garantizar que le conseguirá una subvención o una beca. Revise la política de reembolso de ese servicio por escrito antes de pagar un arancel. Típicamente, los servicios de búsqueda de becas fraudulentos les piden a los solicitantes que muestren las cartas de rechazo de cada uno de los patrocinadores que figuran en las listas que ellos proveen, para pedir un reembolso de cualquier arancel que se haya pagado. Si un patrocinador ya no existe, si en realidad no brinda becas o si tiene una fecha límite para solicitud permanente, estas cartas de rechazo son casi imposibles de obtener.
2. "El servicio de becas hará todo el trabajo". Desafortunadamente, nadie más puede llenar los formularios de información personal, redactar los ensayos y dar las referencias que muchas becas exigen.

3. **"La beca tendrá un cargo"**. Algunos patrocinadores de becas legítimos cobran aranceles para costear los gastos de procesamiento. Antes de enviar dinero para solicitar una beca, investigue al patrocinador. El dinero "gratuito" no le debe costar nada.
4. **"Usted no puede conseguir esta información en ningún otro lugar"**. Los directorios de becas están disponibles en cualquier librería grande, biblioteca pública u oficina del consejo de la escuela secundaria. Puede encontrar información adicional sobre los programas privados de becas, e incluso sobre estafas, en [www.finaid.org](http://www.finaid.org).
5. **"Usted es 'finalista' en un concurso en el que nunca participó, o ha sido seleccionado por una 'fundación nacional' para recibir una beca"**. La mayoría de los programas de becas legítimos nunca buscan solicitantes particulares y, por lo general, se contactan con usted en respuesta a una petición. Si usted cree que existe la posibilidad real de que haya sido seleccionado para recibir una beca, averigüe si el patrocinador o el programa es legítimo antes de enviar dinero.
6. **"El servicio de becas necesita su tarjeta de crédito o el número de su cuenta corriente bancaria por adelantado"**. Nunca dé su número de cuenta de tarjeta de crédito o su número de cuenta corriente bancaria al representante de una organización a la que usted no conoce, a través del teléfono. Un servicio legítimo de becas basadas en una necesidad financiera no le pedirá el número de su cuenta corriente bancaria. Primero consiga información por escrito. Una operación deshonesta no necesita su firma en un cheque. La intención es crear situaciones que le permitan al servicio retirar la totalidad del dinero de las cuentas de las víctimas, a través de retiros sin autorización.

## CÓMO EVITAR LOS FRAUDES EN LA AYUDA FINANCIERA

La Comisión Federal de Comercio y College Parents of America (Padres de Universidades Estadounidenses) se asociaron para dar asesoramiento sobre cómo reconocer becas y prácticas de ayuda financiera engañosas. Visite [www.consumer.ftc.gov/articles/0082-scholarship-and-financial-aid-scams](http://www.consumer.ftc.gov/articles/0082-scholarship-and-financial-aid-scams).

## SUS DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

### SUS DERECHOS

Usted tiene derecho a recibir la siguiente información de su universidad:

- La clase de ayuda financiera disponible, incluida la información sobre los programas federales, estatales y universitarios
- Las fechas límite para solicitar cada una de las ayudas
- Los costos de asistencia y las políticas de reembolso, si usted se retira
- Los criterios que utilizan para seleccionar a los beneficiarios de la ayuda
- La forma en que se determina su necesidad financiera, incluida la forma en que se calculan los gastos estudiantiles en su presupuesto
- Los recursos que se consideran al determinar su necesidad, tales como el aporte de sus padres, otros beneficios y otra ayuda financiera, activos, etc.
- La cantidad de su necesidad financiera que se ha cubierto
- Los recursos de ayuda que conforman su paquete de ayuda financiera

- La parte de la ayuda que es un préstamo y que debe ser reembolsada, como así también la parte que es asistencia financiera no reembolsable
- La tasa de interés sobre su préstamo estudiantil, la cantidad total de dinero que tiene que reembolsar, los procedimientos para devolver el préstamo, el tiempo que tiene para devolverlo y la fecha en que tendrá que empezar a devolverlo
- Los procedimientos para apelar una decisión de ayuda financiera, si usted piensa que lo han tratado injustamente o si su paquete de ayuda no es adecuado
- La manera en que la universidad determina si usted está progresando académicamente de forma satisfactoria y lo que pasará si no es así

### SUS RESPONSABILIDADES

Usted tiene la responsabilidad de:

- Examinar y considerar toda la información sobre un programa universitario antes de inscribirse
- Llenar con cuidado su solicitud para obtener ayuda financiera estudiantil y enviarla a tiempo al lugar indicado (los errores pueden demorar la obtención de ayuda; proporcionar información incorrecta de manera intencional es una violación a la ley, que está sujeta a sanciones en virtud del Código Penal de los EE. UU.)
- Devuelva toda documentación adicional, verificación, correcciones y/o nueva información que le pidan los administradores de la ayuda financiera o las entidades en las que usted ha presentado su solicitud
- Lea y comprenda todos los formularios que le pidan firmar. Guarde copias de todo y acepte la responsabilidad por todos los acuerdos que firme
- Notifique al prestamista cualquier cambio que sufra su nombre, dirección o estado en la universidad
- Desempeñe satisfactoriamente el trabajo en forma de empleo de estudiante, asociado a la ayuda
- Sepa y cumpla con las fechas límite para solicitar y volver a solicitar la ayuda
- Sepa y cumpla con las políticas y los procedimientos de reembolso de su universidad

## SI NECESITA TOMAR DINERO EN PRÉSTAMO PARA CONCURRIR A LA UNIVERSIDAD:

No solicite dinero que no necesita. Simplemente por ser elegible para tomar una cierta cantidad en préstamo, no lo haga automáticamente. Si puede ajustarse con menos, tome menos.

Piense en cuánto ganará en función de cuánto tomará en préstamo. Los préstamos se suman durante su carrera en la universidad. Piense si su trabajo después de la graduación pagará lo suficiente como para realizar los pagos por el monto que toma en préstamo. Visite el Buscador de ocupaciones en [bls.gov/oooh](http://bls.gov/oooh) para estimar su salario inicial.

Si usted cuenta con otros ingresos y solicita préstamos sin subsidio, trate de efectuar los pagos de intereses mientras permanece en la universidad. O, simplemente, pida menos. Esto reducirá significativamente la cantidad de dinero que deberá reembolsar al graduarse.

# LA DECISIÓN FINAL

Le han llegado las cartas sobre la concesión de ayuda financiera. Ahora es el momento de considerar detenidamente sus opciones y seleccionar los tipos de ayuda y de universidad que sean mejores para usted. Esta sección lo ayudará a elegir la universidad apropiada para usted, lo guiará hasta los pasos finales para recibir su ayuda financiera y lo ayudará a prepararse financieramente para la universidad.

## COMPRENDER SU CARTA DE CONCESIÓN

Una vez que su inscripción haya sido aceptada en una universidad y que usted haya solicitado ayuda financiera llenando la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal Para Estudiantes (FAFSA) y cualquier otro formulario de ayuda financiera que requiera la universidad, usted y su familia recibirán una carta de concesión de ayuda financiera. Esta carta explicará en detalle la cantidad de apoyo financiero que la universidad le puede ofrecer para el año venidero. Usted podría recibir la carta de concesión junto con el aviso de aceptación. Algunas universidades ponen las cartas de concesión a disposición del alumno a través de Internet. Consulte a sus universidades la forma en que distribuyen las cartas de concesión.

### LEA LA IMPRENTA PEQUEÑA

- Lea su carta de concesión detenidamente para asegurarse de entender todos los términos y condiciones, con el fin de poder decidir si quiere aceptar parte o el total de la ayuda que le ofrecen. Busque las instrucciones para los próximos pasos a dar. Podría tener que llenar más papeles (por ejemplo, solicitudes de préstamos).
- Determine si hay subvenciones o becas disponibles para más de un año. Si las hay, ¿cuáles son las condiciones que le caben?
- Al comparar las concesiones de ayuda financiera, considere los gastos de bolsillo definitivos. Una concesión que contenga préstamos puede requerir gastos de bolsillo finales más altos que los de una concesión equivalente que contenga subvenciones en su mayor parte.

### MANTENGA A LA UNIVERSIDAD INFORMADA DE SITUACIONES QUE CAMBIEN

¿Ha cambiado su situación familiar desde que presentó la FAFSA? ¿Alguno de sus padres se ha enfermado o quedado sin empleo? ¿Le han otorgado a usted becas privadas adicionales? Usted tiene que informar a la universidad cualquier cambio que se produzca. Debe informar hasta los cambios de nombre y dirección. Cualquiera de estos cambios puede afectar su concesión.

### ¿QUÉ PASA SI NO ES SUFICIENTE?

Si, después de leer la carta de concesión, usted cree que la concesión y los ahorros de su familia no son suficientes para cubrir todos los gastos, ¡no se asuste! Hay otras opciones para conseguir el dinero que necesita para asistir a la universidad que usted haya elegido.

- Investigue otras fuentes privadas de becas. Tal vez no sea muy tarde para solicitar el ingreso.
- Considere cualquier beneficio posible que puedan brindarle los lugares donde trabajan sus padres. Vea más allá de matrículas y becas, como programas para reducir el costo de las computadoras, de seguros o de viajes.
- Averigüe si su universidad ofrece un plan de pagos que permita extender los gastos de la matrícula a lo largo del año.
- Asegúrese de que la universidad conozca cualquier situación o circunstancia especial que pueda afectar la decisión de concesión de la universidad. ¿Tiene otro/a hermano/a en la universidad? ¿Nació o se adoptó un bebé? ¿Existe la posibilidad de que alguno de los padres quede desempleado? ¿Hay algún miembro de la familia con una enfermedad crónica que ocasione gastos médicos inusualmente altos? Asegúrese de mantener informada a la oficina de ayuda financiera acerca de cualquier situación particular.

### CUMPLA CON LAS FECHAS LÍMITE

¡El reloj no se detiene! Una vez que elija la universidad, podría ser necesario informarle a ésta, por escrito, la cantidad de dinero de la concesión que piensa aceptar. Si usted no responde para la fecha indicada, su concesión podría estar en peligro.

### QUÉ PODRÍA VER EN UNA CARTA DE CONCESIÓN

La carta de concesión proporcionará un resumen del costo estimado de los estudios junto con la ayuda financiera que le ofrece la universidad. El siguiente es un ejemplo de una carta de concesión:

## CARTA MODELO DE CONCESIÓN UNIVERSITARIA

Costos para el año 2016-2017	
Costo estimado de asistencia para la inscripción con dedicación a tiempo completo	\$25.000 por año
Matrícula y aranceles	\$14.000
Alojamiento y comidas (residente del campus)	\$8.000
Libros y útiles	\$1.000
Transporte	\$600
Otros costos educativos	\$1.400

Subvenciones y becas para pagar la universidad	
Subvenciones y becas totales (ayuda "de regalo"; no exige su devolución)	\$13.396 por año
Subvenciones de su escuela	\$8.000
Beca Federal Pell	\$3.466
Subvenciones de su estado	\$900
Otras becas que podría utilizar	\$1.030

Lo que pagará para el año 2016-2017	
Costos netos (costo de asistencia menos las subvenciones y becas totales)	\$11.604 por año

### OPCIONES PARA PAGAR LOS COSTOS NETOS

Opciones de trabajo	
Trabajo y estudio (federal, estatal o institucional)	\$1.000 por año

Opciones de préstamos*	
Préstamos Federales Perkins	\$700 por año
Préstamo federal directo con subsidio	\$3.500 por año
Préstamo federal directo sin subsidio	\$2.000 / año

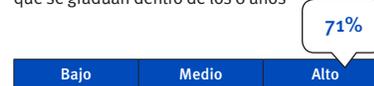
\*Los montos recomendados se muestran aquí. Es posible que reúna los requisitos para recibir otro monto. Comuníquese con su oficina de ayuda financiera.

Otras opciones	
Aporte familiar (Según el cálculo de la institución al utilizar la información aportada en la FAFSA o a la institución).	\$2.323 por año

- Plan de pago ofrecido por la institución
- Préstamo PLUS para padres
- Beneficios militares y/o del Servicio Nacional
- Préstamo educativo privado no federal

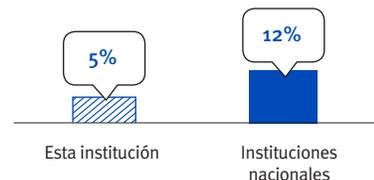
### TASA DE GRADUACIÓN

Porcentaje de los estudiantes a tiempo completo que se gradúan dentro de los 6 años



### TASA DE INCUMPLIMIENTO DE PAGO DEL PRÉSTAMO

Porcentaje de prestatarios que reciben un préstamo a devolver y que incumplen en el pago



### PROMEDIO DE LOS PRÉSTAMOS

Por lo general, los estudiantes de Sample University toman prestado \$20.000 en préstamos federales durante 4 años. El pago del préstamo federal durante 10 años para este monto es de aproximadamente \$196,84 por mes. El monto de su préstamo puede ser diferente.

### PAGO DE SUS PRÉSTAMOS

Para conocer las opciones de devolución de préstamos y calcular el pago mensual de su préstamo federal, consulte: <http://studentaid.ed.gov/repay-loans/understand/plans>

### PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN Y CONSULTAR SOBRE LOS SIGUIENTES PASOS:

Sample University (SU)  
Oficina de ayuda financiera  
123 Main Street  
Anytown, ST 12345  
Teléfono: (123) 456-7890  
Correo electrónico: [finacialaid@SampleUniv.edu](mailto:finacialaid@SampleUniv.edu)



## HOJA DE TRABAJO: TOME SU DECISIÓN

Una manera rápida de comparar las ofertas y determinar los costos netos es sustraer toda la subvención, beca y otras ayudas gratuitas del costo de asistencia. Recuerde que las universidades tienen diferentes maneras de asignar la ayuda financiera y diferentes costos de asistencia.<sup>1</sup> Si usted tiene más de dos universidades para comparar, haga copias de esta página antes de empezar.

		Universidad (llenar)					
		Sample College					
Evalúe	Ventajas	Programa con mayor calificación, bajo costo de vida					
	Desventajas	Quizás necesite un auto, opciones limitadas de alojamiento					
El costo de estudiar	Matrícula y aranceles	\$654					
	Pensión completa <sup>2</sup>	\$10.872					
	Libros y útiles	\$1.638					
	Asignación para la compra de una computadora	-					
	Otros aranceles	\$3.096					
	Otros costos	\$1.170					
	<b>Costos totales de la universidad (A)</b>	<b>\$17.430</b>					
Ayuda de la subvención/beca	Beca Federal Pell	\$2.770					
	Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG)	\$765					
	Beca TEACH	\$2.000					
	Subvención del estado	\$4.000					
	Otras subvenciones	-					
	Becas	-					
	Ayuda basada en la institución	-					
	<b>Ayuda total de la subvención/beca (B)</b>	<b>\$9.535</b>					
<b>Sus costos netos (A-B)</b>	<b>\$7.895</b>						
Préstamos		Ofrecido	Aceptado/Rechazado	\$	Ofrecido	Aceptado/Rechazado	\$
	Préstamo Federal Perkins	\$4.000	Aceptado	\$4.000			
	Préstamo federal con subsidio	\$3.500	Aceptado	\$3.500			
	Préstamo federal sin subsidio	\$2.000	Aceptado	\$395			
	Préstamo Federal PLUS	\$2.500	Rechazado	-			
	Préstamo privado	-		-			
<b>Ayuda total del préstamo (C)</b>			<b>\$7.895</b>				
Resumen	<b>Ayuda financiera total (B + C = D)</b>			<b>\$17.430</b>			
	<b>Sus costos menores (A - D)</b>			<b>\$0</b>			
	<b>Programas de trabajo y estudio o empleo para estudiantes (E)</b>			<b>-</b>			

<sup>1</sup> No todas las universidades participan de los programas de ayuda financiera que se mencionan arriba.

<sup>2</sup> Si la pensión completa no es parte de su contrato de alojamiento, consulte costos de alquiler en la oficina de alojamiento de la universidad o en el periódico local o en Internet.

## SECCIÓN 2: INFORMACIÓN DE OREGÓN

La información que se presenta en esta sección contiene información específica para asistir a universidades en Oregón.

# REQUISITOS DE LA ESCUELA SECUNDARIA

## CRÉDITOS NECESARIOS PARA GRADUARSE

### REQUISITOS DE GRADUACIÓN

La Junta de Educación Estatal adoptó nuevos requisitos de graduación que se introdujeron paulatinamente entre 2010 y 2014. Los estudiantes de Oregón obtienen un diploma al completar por lo menos 24 créditos obligatorios. Según cuál sea su distrito escolar local pueden requerirse créditos adicionales. Los créditos obligatorios aumentarán en inglés, matemática y ciencias y los estudiantes deben demostrar competencia en habilidades fundamentales. Los nuevos requisitos asegurarán que todo graduado esté preparado para el trabajo, la universidad y la ciudadanía cuando salgan de la escuela secundaria.

### Créditos para la competencia

Los estudiantes pueden obtener créditos demostrando con éxito el conocimiento y las habilidades definidas por los estándares que cumplen o exceden niveles definidos de rendimiento. Se puede demostrar la competencia a través del trabajo en clase o de la documentación de experiencias de aprendizaje fuera de la escuela o a través de una combinación de ambos métodos.

### Habilidades fundamentales

Las habilidades fundamentales son habilidades del siglo XXI necesarias para el éxito en la universidad, el lugar de trabajo y la vida cívica. Los estudiantes de Oregón deben demostrar su competencia en ciertas habilidades fundamentales como parte del requisito para obtener un diploma secundario. Estas habilidades requeridas incluyen lectura, redacción y matemáticas.

La Junta de Educación Estatal ha aprobado tres opciones de evaluación a fin de que los estudiantes demuestren su competencia en habilidades fundamentales: examen estadual OAKS, la evaluación Smarter Balance Assessment, muestras de trabajo usando guías oficiales de puntaje u otros exámenes estandarizados aprobados (por ejemplo, SAT, PLAN, ACT, PSAT, Work Keys, Compass, ASSET y AP).

Entre las habilidades fundamentales adicionales exigidas están:

- Escuchar activamente y hablar clara y coherentemente
- Pensar crítica y analíticamente
- Usar la tecnología para aprender, vivir y trabajar
- Demostrar compromiso cívico y comunitario
- Demostrar conocimiento global

### Requisitos de aprendizaje personalizado

Estos requisitos personalizan el diploma para cada estudiante y ayudan a prepararlos para sus objetivos postsecundarios.

- Plan y perfil de educación: los estudiantes desarrollan un plan y perfil de educación para guiar su aprendizaje y documentar los logros y progresos académicos hacia sus objetivos personales, profesionales y postsecundarios.
- Experiencias de aprendizaje profesional: los estudiantes participan en experiencias que conectan el aprendizaje en el salón de clases con experiencias de la vida real en el trabajo, en la comunidad y/o relevantes para su plan de educación.
- Aplicación extendida: los estudiantes aplican y amplían su conocimiento sobre situaciones nuevas y complejas relacionadas con los intereses personales y profesionales del estudiante y sus objetivos postsecundarios por medio del pensamiento crítico, la resolución de problemas o las investigaciones en contextos de la vida real.

Para obtener información general sobre el diploma en Oregón, visite [www.ode.state.or.us](http://www.ode.state.or.us).

Área de estudios	Requisitos necesarios para la clase que se gradúa en 2014 o después
Inglés/Artes del lenguaje	4
Matemáticas	3 (Álgebra I y superior) <sup>1</sup>
Ciencias	3 (Investigación científica y prácticas de laboratorio) <sup>1,2</sup>
Ciencias sociales	3
Educación física	1
Salud	1
Educación técnica y profesional, artes, segundo idioma	3
Asignaturas optativas	6
Créditos totales	24

<sup>1</sup> Los cursos aplicados e integrados alineados con los estándares pueden cumplir los requisitos de créditos.

<sup>2</sup> Las prácticas de laboratorio pueden realizarse fuera de la escuela en experiencias de campo.

# OPCIONES DE TRANSFERENCIA ENTRE UNIVERSIDADES EN OREGÓN

## TÍTULOS DE LOS "COMMUNITY COLLEGES" Y REQUISITOS PARA LA TRANSFERENCIA

Las universidades de Oregón ofrecen una amplia variedad de opciones educativas que confieren certificados, títulos de dos años, títulos de cuatro años y títulos de posgrado.

Los "community colleges" normalmente ofrecen títulos que se pueden completar en dos años de estudios. También ofrecen programas de certificación, clases sin créditos y programas de capacitación especializados que, con frecuencia, se crean en colaboración con las industrias locales.

Otra opción de los colegios universitarios públicos (community colleges) es cumplir uno o dos años de estudio en ellos y luego transferirse a las universidades de cuatro años. Para garantizar un buen plan de transferencia es importante conversar con su consejero académico en su colegio universitario actual, el de la universidad de cuatro años a la que aspira ingresar y el departamento académico al que se va a transferir. La tabla que figura debajo brinda información adicional sobre los programas de transferencia.

Las políticas de transferencia de las instituciones y universidades independientes en Oregón pueden variar. Usted debe comunicarse con la institución independiente a la que le interesa ingresar para obtener más información acerca de sus requisitos.

### TÍTULO DE 2 AÑOS DE ARTE/TRANSFERENCIA DE OREGÓN (AAOT)

Cada uno de los 17 colegios universitarios públicos (community colleges) de Oregón ofrece el título AAOT. Los alumnos deben completar 90 créditos.

### PROGRAMAS DE TÍTULO CON COOPERACIÓN

Las universidades públicas de Oregón trabajan con los "community colleges" de Oregón para ofrecer opciones académicas flexibles para los estudiantes. A estos programas se les conoce generalmente como "sociedad para títulos" (degree partnership), "matriculación doble" o programas de co-admisión. Los estudiantes en estos programas pueden estar matriculados formalmente en un "community college" y en un campus universitario público de Oregón a la vez. Para obtener más información, visite los sitios web de cada universidad pública.

### TÍTULO DE DOS AÑOS DE CIENCIAS/TRANSFERENCIA DE OREGÓN EN COMERCIO (ASOT-BUS)

En la actualidad, no todos los "community colleges" de Oregón ofrecen el título ASOT-BUS. Comuníquese con el colegio universitario público (community college) al que piensa ingresar para determinar si ofrecen o no este programa. Se requiere un mínimo de 90 créditos para recibir este título. Por lo menos de 62 a 65 de esos créditos deberán cumplir con normas generales y otros 20 se deberán obtener en base a los requisitos específicos de comercio.

### MÓDULO DE TRANSFERENCIA DE OREGÓN (OTM)

El OTM es un subconjunto aprobado de cursos de educación general que se puede transferir entre colegios y universidades de dos y cuatro años de Oregón. Los cursos se seleccionan de una lista aprobada de requisitos de educación general determinados por cada "community college" de Oregón, universidad pública de Oregón o universidad independiente de Oregón que participe. El OTM está diseñado para mejorar el acceso de los estudiantes a un título universitario al mejorar las oportunidades para la transferencia de créditos que se obtengan en un "community college" o campus del sistema universitario público de Oregón a otra universidad pública.

En el momento de la transferencia, es posible que la institución que recibe especifique trabajo de clase adicional para una especialización o título, y otros requisitos generales de educación, específicos de la institución que no se incluyeron en la OTM.

### OTROS TIPOS DE TRANSFERENCIA

Usted puede transferir créditos universitarios entre la mayoría de las universidades y lograr que algunos o todos los créditos recibidos en una universidad se apliquen a los requisitos para el título en otra. Sin embargo, cada universidad tiene sus propios requisitos sobre el tipo y la cantidad de créditos que puede aceptar para transferencia. Asegúrese de consultar con su consejero universitario sobre los requisitos de transferencia antes de empezar el proceso de transferencia.

Universidades públicas	Promedio académico (GPA) mínimo para la transferencia	Créditos mínimos para la transferencia	Requisito de un segundo Idioma	Más requisitos para la transferencia
Eastern Oregon University	2,25	30	Sí	Sí
Oregon Institute of Technology	2,25	36	Sí	Sí
Universidad Estatal de Oregón (Oregon State University)	2,25	36	Sí	Sí
Portland State University	2,25	30	Sí	Sí
Southern Oregon University	2,25	36	Sí	Sí
Universidad de Oregón	2,25 <sup>1</sup>	36	Sí	Sí
Western Oregon University	2,25	36	Sí	Sí

<sup>1</sup> UO: 2,25 para los residentes de Oregón; 2,50 para los no residentes  
Fuente: Sitios web de cada universidad

# ANALIZADOR DE UNIVERSIDADES

Hay muchos factores importantes que se deben considerar al elegir una universidad. Cómo adaptarse académicamente y el costo de asistencia (COA, por sus siglas en inglés) son consideraciones importantes. Las tablas de esta sección brindan cierta información necesaria para comparar las universidades en cuanto a estos factores.

UNIVERSIDADES PÚBLICAS	Calificaciones de exámenes: estudiantes admitidos en el año académico 2015-2016 Las calificaciones que se obtienen en los exámenes se proporcionan para que usted pueda comparar las suyas con las de aquellos estudiantes que fueron admitidos en determinadas universidades de Oregón. Algunos estudiantes tuvieron calificaciones más bajas mientras que otros estudiantes tuvieron calificaciones más altas.				Costo de asistencia estimado para 2016-2017 antes de la ayuda financiera Las cifras de costos son estimadas y sus costos reales pueden variar.
	SAT En el percentil 25 del	SAT En el percentil 75 del	ACT En el percentil 25 del	ACT En el percentil 75 del	
Eastern Oregon University	820	1050	No disponible	No disponible	\$22.230
Oregon Health & Science University	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde	\$39.700
Oregon Institute of Technology	900	1150	20	25	\$23.664
Universidad Estatal de Oregón (Oregon State University)	970	1230	21	27	\$25.504
Portland State University	920	1170	No disponible	No disponible	\$24.888
Southern Oregon University	910	1130	No disponible	No disponible	\$26.214
Universidad de Oregón	990	1220	22	27	\$25.815
Western Oregon University	830	1070	No disponible	No disponible	\$23.556

"COMMUNITY COLLEGES" (COLEGIOS UNIVERSITARIOS PÚBLICOS)			
Blue Mountain CC	\$18.559	Mount Hood CC	\$19.514
Central Oregón CC	\$19.850	Oregon Coast CC	\$21.453
Chemeketa CC	\$16.602	Portland CC	\$21.453
Clackamas CC	\$16.563	Rogue CC	\$17.787
Clatsop CC	\$18.271	Southwestern Oregón CC	\$17.640
Columbia Gorge CC	\$19.086	Tillamook Bay CC	\$15.127
Klamath CC	\$16.124	Treasure Valley CC	\$18.126
Lane CC	\$16.630	Umpqua CC	\$17.529
Linn-Benton CC	\$16.665		

Los costos que se presentan son para estudiantes a tiempo completo e incluyen matrícula, tarifas obligatorias y pensión promedio. No incluyen los aranceles obligatorios ni aranceles específicos de los programas y no incluyen todos los componentes de su costo de asistencia (COA).

**Fuente de los datos de matrícula:** Universidades, según lo informado a la OSAC en agosto de 2016.

Las calificaciones de los exámenes se obtuvieron de la calificación de universidades. Las calificaciones del SAT son una combinación de las calificaciones correspondientes a Lectura crítica y Matemáticas. Las calificaciones del ACT son calificaciones compuestas.  
<http://collegescorecard.ed.gov>

UNIVERSIDADES PRIVADAS	Calificaciones de exámenes: estudiantes admitidos en el año académico 2015-2016 Las calificaciones que se obtienen en los exámenes se proporcionan para que usted pueda comparar las suyas con las de aquellos estudiantes que fueron admitidos en determinadas universidades de Oregón. Algunos estudiantes tuvieron calificaciones más bajas mientras que otros estudiantes tuvieron calificaciones más altas.				Costo de asistencia estimado para 2016-2017 antes de la ayuda financiera Las cifras de costos son estimadas y sus costos reales pueden variar.
	SAT En el percentil 25 del	SAT En el percentil 75 del	ACT En el percentil 25 del	ACT En el percentil 75 del	
Birthingway College of Midwifery	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde	\$32.653
Concordia University	890	1100	18	24	\$41.590
Corban University	950	1180	20	26	\$43.106
George Fox University	940	1200	20	26	\$47.258
Lewis & Clark College	1180	1370	26	31	\$61.464
Linfield College	980	1200	21	26	\$54.110
Marylhurst University	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde	\$38.760
Mount Angel Seminary	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	\$34.545
Multnomah University	990	1230	19	27	\$32.080 <sup>1</sup>
National College of Natural Medicine	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde	\$34.208
New Hope Christian College	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	\$20.330 <sup>1</sup>
Northwest Christian University	885	1065	18	23	\$39.820
Oregon College of Art and Craft	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	\$44.830
Pacific Northwest College of Art	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	No se requieren las puntuaciones de los exámenes	\$51.004
Pacific University	990	1210	21	27	\$55.606
Reed College	1290	1480	29	33	\$67.250
University of Portland	1090	1300	No corresponde	No corresponde	\$57.540
University of Western States	No disponible	No disponible	Not available	No disponible	\$26.373
Warner Pacific College	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde	\$34.946
Willamette University	1080	1310	24	29	\$61.768

<sup>1</sup> Los costos provienen del sitio web de la institución al 9 de agosto de 2016.

Los costos que se presentan son para estudiantes a tiempo completo e incluyen matrícula, tarifas obligatorias y pensión promedio. Los costos que aparecen arriba no incluyen todos los componentes del costo de asistencia (COA, por sus siglas en inglés). Solo con fines informativos.

**Fuente de los datos de matrícula:** Universidades, según lo informado a la OSAC en agosto de 2016.

Las calificaciones de los exámenes se obtuvieron de la calificación de universidades. Las calificaciones del SAT son una combinación de las calificaciones correspondientes a Lectura crítica y Matemáticas. Las calificaciones del ACT son calificaciones compuestas.  
<http://collegescorecard.ed.gov>

# AYUDA FINANCIERA DE OREGÓN

Las oportunidades de ayuda financiera de Oregón que se incluyen en esta sección complementan los programas federales de ayuda financiera de las páginas 17 a 19.

## SUBVENCIONES Y BECAS

### SUBVENCIONES

La Comisión de Ayuda Estudiantil de Oregón (OSAC) administra la Beca de Oportunidades de Oregón (OOG) y más de 500 programas de becas privados. Para 2016-2017, se ofrecerán aproximadamente \$72 millones para becas de OOG. Las becas y subvenciones académicas de la OSAC, privadas y públicas, ofrecen más de \$18 millones. El sitio web de la OSAC, [www.OregonStudentAid.gov](http://www.OregonStudentAid.gov), incluye enlaces a numerosos sitios importantes sobre becas y ayuda financiera.

#### Beca de Oportunidades de Oregón (OOG)

Las becas para 2015-2016 serán de \$2100 para los estudiantes que asistan a cualquier "community college" participante de Oregón o universidades públicas o privadas de cuatro años sin fines de lucro. La aptitud para becas incluye a estudiantes de familias con ingresos de hasta \$70.000.

La solicitud para el programa OOG es la Solicitud gratuita de asistencia federal estudiantil (FAFSA) O la Solicitud de Ayuda Estatal de Oregón (ORSAA) para aquellos estudiantes que no pueden completar la FAFSA. (Consulte la sección "Cómo presentar una solicitud" a la derecha para conocer más). La OSAC determina la aptitud de los estudiantes y los montos de las concesiones y cada semestre distribuye los fondos de la OOG entre las instituciones para la entrega a las cuentas individuales de los estudiantes del campus.

#### Cómo presentar una solicitud para 2017-2018

- **Complete la Solicitud gratuita de asistencia federal estudiantil (FAFSA) O la Solicitud de Ayuda Estatal de Oregón (ORSAA) lo antes posible después del 1º de octubre.** La FAFSA es la entrada a toda la ayuda económica federal, incluso préstamos, becas y oportunidades de trabajo y estudio. Sólo se requiere llenar una FAFSA o una ORSAA para ser considerado para la OOG. La FAFSA o la ORSAA deben incluir una lista de las universidades de Oregón que le interesan al estudiante o a la que planea asistir. La OSAC determinará la aptitud para la OOG según la información suministrada en la FAFSA o la ORSAA y notificará a los estudiantes a través de correo electrónico acerca de su aptitud para recibir las posibles concesiones. Los estudiantes deberían resolver cualquier error en su FAFSA u ORSAA lo antes posible para mejorar sus oportunidades de recibir la concesión. La OSAC realiza concesiones de la OOG hasta que se acaban los fondos. La mayoría de los programas de becas de la OSAC exigen además la FAFSA, mientras que algunos admiten la FAFSA y la ORSAA. Las concesiones se priorizarán en función de la necesidad financiera de los estudiantes.

#### Residencia y tribus de Oregón

Para obtener información sobre los requisitos de residencia y la clasificación de residencia de los miembros de las tribus de Oregón, incluso las afiliaciones tribales fuera del estado, visite [www.OregonStudentAid.gov](http://www.OregonStudentAid.gov).

#### Oregon Promise Grant

Se trata de un nuevo programa de becas creado por la legislatura de Oregón. La beca se otorga a graduados de escuelas secundarias y del GED con un promedio general (o equivalente) de 2,5, como mínimo, y que piensen inscribirse, por lo menos, medio tiempo en un colegio universitario público de Oregón dentro de los seis meses de graduarse. Las concesiones cubren la totalidad o casi la totalidad de la matrícula del colegio universitario público después de que se aplican montos de becas federales y estatales, si corresponde.

#### Cómo presentar una solicitud para 2017-2018

- Los estudiantes deben presentar una solicitud para acceder a la Oregon Promise Grant, a la cual podrán acceder en otoño desde el sitio web de OSAC; expedientes de grado; y la Solicitud gratuita de asistencia federal estudiantil (FAFSA), o una alternativa aprobada por el estado, conocida como Solicitud de Ayuda Estatal de Oregón (ORSAA). Para acceder a la solicitud para la Oregon Promise Grant, visite [www.OregonStudentAid.gov](http://www.OregonStudentAid.gov) y elija la pestaña Apply Here [Solicitud]. Elija el botón Oregon Promise y siga las instrucciones para postularse. Los estudiantes que completan la solicitud por primera vez deberán crear una cuenta para registrarse en el Perfil del estudiante y para acceder a la solicitud en línea.

#### BECAS CON FONDOS PRIVADOS

La OSAC colabora con donantes privados, empleadores, fundaciones y organizaciones de todo el estado para administrar más de 500 becas que los estudiantes pueden solicitar con una solicitud en línea común a todas que estará disponible en otoño.

#### Cómo presentar la solicitud

- **Ingrese a [www.OregonStudentAid.gov](http://www.OregonStudentAid.gov) y seleccione la pestaña "Scholarships" [Becas].** Seleccione el botón "Apply Here" [Solicitud] y siga las instrucciones para completar la solicitud en línea. Los estudiantes que completan la solicitud por primera vez deberán crear un nombre de usuario para el Perfil del estudiante y para acceder a la solicitud en línea.
- **Antes de comenzar la solicitud en línea, encuentre una beca para la que usted cumpla los requisitos, usando el catálogo de becas en línea.** Puede acceder al "Catálogo de la OSAC" desde el enlace de la página de inicio Becas y personalizar su búsqueda con los filtros disponibles, que incluyen: nombre de la escuela secundaria, tipo de estudiante, condado de residencia, intereses académicos y profesionales, empleador/afiliación con organizaciones y estado de la matrícula. Mientras completa la solicitud de beca de la OSAC, puede usar los mismos filtros de búsqueda y seleccionar becas para agregar a su solicitud.

- **Cree o actualice su Tabla de actividades y declaraciones personales.** La solicitud en línea se abrirá a principios de noviembre de 2016 para el año académico 2017-2018. Puede prepararse para la próxima temporada de solicitudes trabajando en la Tabla de actividades y declaraciones personales. Puede encontrar instrucciones y ejemplos en [www.OregonStudentAid.gov/scholarships.aspx](http://www.OregonStudentAid.gov/scholarships.aspx).
- **Los certificados analíticos correctos y otros documentos necesarios deben presentarse junto con la solicitud de beca de la OSAC en línea.** Los estudiantes de último año de la escuela secundaria que se gradúan pueden presentar una solicitud al secretario de su escuela para que se envíe electrónicamente al portal de Internet seguro de la OSAC su expediente académico del séptimo semestre o equivalente (incluso los trabajos educativos de otoño del último año). Los estudiantes también pueden escanear y cargar su certificado analítico directamente en la solicitud de beca de la OSAC. Las instrucciones para las opciones de presentación de certificados analíticos y documentos están disponibles en línea en [www.OregonStudentAid.gov/scholarships.aspx](http://www.OregonStudentAid.gov/scholarships.aspx). Los estudiantes universitarios actuales deben revisar con cuidado las instrucciones en la solicitud en línea para asegurarse de que envían los expedientes académicos correctos para su año universitario y de todas las universidades a las que haya asistido. Todos los solicitantes deben completar la tabla de actividades requeridas y las cuatro declaraciones personales que se incluyen en la solicitud. Antes de hacer clic en el botón "Enviar" en su solicitud, asegúrese de imprimir una copia y revisar cuidadosamente su solicitud, su tabla de actividades y las respuestas a la declaración personal. Después de enviar su solicitud, consulte regularmente los mensajes en su perfil del estudiante o hasta que vea "Solicitud válida aceptada".
- **Envíe el paquete de solicitud completo antes de la fecha límite del 10 de marzo de 2017 a las 5: p. m.** Sin embargo, si envía el paquete de solicitud completo antes de la fecha límite prioritaria anticipada, el 15 de febrero de 2017 a las 5:00 p. m. PST, obtendrá una pronta revisión de su solicitud con la oportunidad de enviar correcciones en caso de que se encuentren errores. Las solicitudes sin errores participarán en un sorteo para una beca de \$1000. Revise su perfil de estudiante para verificar el estado de su solicitud y/o la fecha límite para enviar las correcciones hechas a la misma. Ingrese otra vez a su Perfil del estudiante para ver las instrucciones adicionales para la solicitud, aceptar o rechazar concesiones o actualizar información personal.
- **Presente una solicitud todos los años que esté en la escuela.** Visite [www.OregonStudentAid.gov/scholarships.aspx](http://www.OregonStudentAid.gov/scholarships.aspx). Seleccione el botón "Apply Here" [Solicitud] y siga las instrucciones para postulantes que vuelven a presentar la solicitud. La OSAC retiene su solicitud, lo que facilita volver a presentar una solicitud cada año.

#### FUNDACIÓN DE LA FAMILIA FORD

El mayor proveedor privado de becas de Oregón es la Fundación de la Familia Ford, con sede en Roseburg, Oregón, con una oficina de becas en Eugene. Con exclusivas becas renovables para los residentes de Oregón y el condado de Siskiyou, California, la Fundación seleccionará hasta 260 nuevos destinatarios y otorgará más de \$11 millones este año a estudiantes universitarios. Las solicitudes exitosas demuestran la comprensión del candidato de los valores de trabajar duro, asumir responsabilidades, retribuir y ayudar a los demás.

Salvo para el Programa para hijos e hijas, los solicitantes deben completar una Free Application for Federal Student Aid (solicitud gratuita de ayuda federal para estudiantes, FAFSA) y cumplir con los requisitos de la Contribución familiar esperada (EFC). Para más detalles, visite [www.tfff.org](http://www.tfff.org).

**Los programas de becas que ofrece la Fundación de la Familia Ford incluyen:**

- **Programa de Becarios Ford**  
Para alumnos del último año de escuelas secundarias que se gradúan o para graduados de escuelas secundarias que todavía no se han matriculado en una universidad a tiempo completo, o para personas que han cursado dos años en un "community college" y entrarán en otoño a una universidad de cuatro años como alumnos de primer año. Los solicitantes deben planificar obtener un título universitario en una universidad que reúna los requisitos. Los beneficiarios deben matricularse en un programa a tiempo completo en el campus en el otoño.
- **Programa de Oportunidades Ford**  
Para padres solteros que son jefes de familia con custodia de dependientes y que no viven con una pareja. Los solicitantes deben planificar obtener un título universitario en una universidad que reúna los requisitos. Los beneficiarios deben matricularse en un programa a tiempo completo en el campus en el otoño.
- **El Programa de Ford ReStart**  
Para estudiantes mayores de 25 años que comienzan o vuelven a una educación postsecundaria a tiempo completo en un campus en un programa de grado en una universidad que reúna los requisitos. Los solicitantes no deben haber completado más de la mitad de su programa conducente a la obtención de un título.
- **Programa de Becas para Hijos e Hijas de los empleados de Roseburg Forest Products Co.**  
Para dependientes de empleados de Roseburg Forest Products Co. Menores de 21 años. Los solicitantes deben concurrir a una universidad de los EE. UU. que cumpla los requisitos. Los beneficiarios deben matricularse en un programa a tiempo completo en el campus en el otoño y también pueden solicitar el Programa de Becarios Ford si reúnen los requisitos.

Para cada programa corresponden requisitos adicionales. Los estudiantes que ya tienen un título universitario no son aptos para las Becas de la Familia Ford. Inscríbase a través de la solicitud de la OSAC.

Para más información, visite [www.tfff.org](http://www.tfff.org) o comuníquese con la Oficina de Becas de la Fundación de la Familia Ford en forma gratuita al 877.864.2872 o en [fordscholarships@tfff.org](mailto:fordscholarships@tfff.org).

## ESTUDIANTES DE PREGRADO

**PROGRAMAS OSAC DE MUESTRA (PARA VER UN LISTADO COMPLETO DE LOS CASI 500 PROGRAMAS, INGRESE A WWW.OREGONSTUDENTAID.GOV.)**

Programa	Universidades participantes	Requisito de residencia	Aptitud	Importe de la concesión	Contacto para la solicitud
Beca de Oportunidades de Oregon (OOG)	Universidad o colegio público o privado sin fines de lucro en Oregon	Para residentes de Oregon solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Necesidad económica</li> <li>Completar FAFSA u ORSAA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las concesiones de tiempo completo son de \$2.250 para 2016-2017 y se prorratan para la asistencia de medio tiempo.</li> </ul>	Oficina de ayuda financiera universitaria
Oregon Promise Grant	"Community colleges" (Colegios universitarios públicos)	Para residentes de Oregon solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Completar la solicitud de Oregon Promise</li> <li>GPA de 2,5</li> <li>Completar FAFSA u ORSAA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las concesiones cubren la totalidad o casi la totalidad de la matrícula del colegio universitario público después de que se aplican montos de becas federales y estatales, si corresponde</li> </ul>	OSAC
Programa de Becarios Ford	Universidad de Oregon sin fines de lucro pública o privada acreditada	Residente de Oregon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Necesidad económica</li> <li>Visite <a href="http://www.tfff.org">www.tfff.org</a> para requisitos adicionales de aptitud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Otorga el 90 por ciento de la necesidad económica que quede sin cubrir</li> <li>Las concesiones varían entre \$1.000 y \$25.000 por año</li> <li>Renovable</li> </ul>	OSAC
Beca en Memoria de Vivian Koerner Perron	Universidad pública o privada sin fines de lucro en EE. UU.	Residentes de Oregon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Graduados de escuela secundaria de negocios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2.000, renovable automáticamente</li> </ul>	OSAC
Beca de educación y capacitación Chafee	Cualquier universidad de los EE. UU. del título IV que reúna los requisitos	Custodia de bienestar del menor del DHS de Oregon o una de las nueve tribus de Oregon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Complete la FAFSA y la solicitud separada de Chafee</li> <li>Debe estar en custodia actualmente o haber estado en custodia al menos 180 días después de cumplir los 14 años</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hasta \$3.500 por año académico</li> </ul>	OSAC
SEIU Local 503/OPEU	Cualquier universidad de los EE. UU. del título IV que reúna los requisitos	Residentes de Oregon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Miembros activos y dependientes de SEIU Local 503/OPEU</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$500 por año</li> </ul>	OSAC
Programa de becas para Barberos y Peluqueros/as de Oregon	Universidades de cosmetología acreditadas participantes de Oregon	Para residentes de Oregon solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Complete la FAFSA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$600 hasta \$1.200</li> <li>Beca única (una sola vez)</li> </ul>	Oficina de ayuda financiera universitaria
Harold Alfred Wyatt	Oregon y universidades seleccionadas de Washington e Idaho	Estudiantes de último año que se gradúen en las escuelas secundarias del condado Baker	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudiantes con un promedio de calificaciones (GPA) de nivel medio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$3.000 a \$3.500</li> <li>Beca única (una sola vez)</li> </ul>	OSAC
Fundación Pública Joseph E. Weston	Universidades de Oregon solamente	Para residentes de Oregon solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudiantes de último año que se gradúen en 22 escuelas secundarias de Oregon</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2.000</li> <li>Beca única (una sola vez)</li> </ul>	OSAC

### EJEMPLOS DE BECAS ESPECIALIZADAS Y ORIENTADAS A UN TÍTULO

Programa	Universidades participantes	Requisito de residencia	Aptitud	Importe de la concesión	Contacto para la solicitud
William y Ruth Roy	Portland State u Oregon State University	Para residentes de Oregon solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudios principales en ingeniería con preferencia por estudiantes universitarios no tradicionales o de primera generación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2.000 a \$5.000</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC
Walter C. and Marie C. Schmidt	Lane Community College u otra universidad de 2 años	Residentes de Oregon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especialización en asistencia médica geriátrica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2.000</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC
Beca para el periodismo de la Fundación Jackson	Universidades de Oregon	Para residentes de Oregon solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especialización (o énfasis) en periodismo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2.000</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC
Laurence R. Foster Memorial	Cualquier universidad postsecundaria de cuatro años en los Estados Unidos	Para residentes de Oregon solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salud pública (es decir, tecnología médica, asociado médico)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$1.000 a \$6.000</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC
Mike y Betty Pongracz	Cualquier universidad pública de Oregon y las universidades Lewis & Clark, Linfield, Pacific y Willamette	Residentes de los condados Marion o Polk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especialización en educación</li> <li>Debe inscribirse al menos por medio tiempo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2.500 a \$3.500</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC

**EJEMPLOS DE BECAS ESPECIALIZADAS Y ORIENTADAS A UN TÍTULO (CONT.)**

Programa	Universidades participantes	Requisito de residencia	Aptitud	Importe de la concesión	Contacto para la solicitud
Royden M. Bodley	Universidades de Oregón	Bachilleres de escuela secundaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudios principales en ciencia forestal, vida silvestre o campo relacionado</li> <li>Boy Scouts con rango Eagle de America Cascade Pacific Council</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2,500 a \$5,000</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC

Las fechas límite para presentar las solicitudes a los programas enumerados varían y no se incluyen todos los requisitos de admisibilidad. Para obtener más información, comuníquese con la oficina de ayuda financiera de su universidad o con la entidad que aparece en la columna de contacto de la solicitud. Todos los programas de ayuda financiera que se mencionan en base a la necesidad requieren al menos que se llene la FAFSA.

**ESTUDIANTES DE POSTGRADO****PROGRAMAS OSAC DE MUESTRA (PARA VER UN LISTADO COMPLETO, INGRESE A WWW.OREGONSTUDENTAID.GOV.)**

Programa	Universidades participantes	Requisito de residencia	Aptitud	Importe de la concesión	Contacto para la solicitud
Jeannette E. Mowery	Oregon Health & Science University o facultades de derecho de Oregón	Para residentes de Oregón solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especialización en derecho, medicina u odontología</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varía</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC
Harry S. Chandler	Toda escuela de leyes acreditada sin fines de lucro en los EE. UU.	Para residentes de Oregón solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especialización en derecho</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$2,000 hasta \$3,000</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC
Gayle y Harvey Rubin	Universidades de los EE. UU.	Para residentes de Oregón solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especialización en derecho o medicina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varía</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC
Franz Stenzel, M.D. y Kathryn Stenzel II	Toda universidad postsecundaria en los EE. UU.	Para residentes de Oregón solamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudiantes no tradicionales</li> <li>Estudiantes universitarios de primera generación</li> <li>Estudiantes que se acercan al año final de su programa</li> <li>GPA (promedio de calificaciones): 2,50+</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$5,000</li> <li>Renovación automática si cumple con los requisitos de la renovación</li> </ul>	OSAC
Gregory A. Chaine Public Service	Universidades de Oregón	Residentes de Oregón	<ul style="list-style-type: none"> <li>Career in public service</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>\$5,000</li> <li>Solicitud/competencia anual</li> </ul>	OSAC

**RED DE AHORRO UNIVERSITARIO 529 DE OREGÓN**

La Red de ahorro universitario 529 de Oregón ofrece planes de ahorro universitario con preferencia tributaria que están diseñados específicamente para proporcionar a las familias una manera de ahorrar para los gastos de educación superior que sea flexible y eficaz en cuanto a los impuestos. Todos los planes que ofrece la Red son administrados por el estado de Oregón mediante la Junta de ahorro universitario 529 de Oregón, y se gobiernan según la Sección 529 del Código de Hacienda. Para obtener más información sobre la Red de ahorro universitario 529 de Oregón, visite [www.oregon529network.com](http://www.oregon529network.com).

**BENEFICIOS DEL PLAN DE AHORROS PARA LA UNIVERSIDAD 529****Ahorros con ventaja tributaria**

- Las contribuciones se deducen hasta el límite anual. El límite de la deducción se ajusta anualmente por inflación. Para 2016, la deducción de impuestos estatales es de \$4620 para los contribuyentes que presentan una declaración conjunta y \$2310 para todos los demás. Hasta el 15 de abril de cada año, las contribuciones reúnen los requisitos para la deducción de impuestos estatales del año anterior.
- Cualquier ingreso queda libre de impuestos federales o estatales en Oregón.
- Usted no paga impuestos federales ni estatales en Oregón por los retiros que reúnan los requisitos.
- Además, las leyes de Oregón ofrecen un adelanto de cuatro años de la deducción del impuesto estatal. Por ejemplo, si usted hace una declaración conjunta y contribuye hoy con \$20,000, puede hacer una deducción de \$4,000 este año y por cada uno de los años siguientes.

**Control**

Ya que la cuenta del plan está a nombre suyo, usted puede mantener el control en cuanto a cuándo y cómo se usan sus ahorros. Además, usted puede seleccionar y cambiar los beneficiarios a otro miembro de la familia del beneficiario actual, según se define en la Sección 529 del Código de Hacienda, en cualquier momento, sin penalidad. (Puede haber consecuencias en los impuestos por un regalo o salto generacional según quién sea el beneficiario.) Usted también puede nombrar a un sucesor como dueño de la cuenta o transferir el derecho de propiedad sobre la cuenta a otra persona.

**Flexibilidad**

Utilice sus ahorros para pagar la educación superior casi en cualquier lugar de Estados Unidos, incluso escuelas vocacionales, universidades de dos y cuatro años y escuelas de postgrado.

**Máximos altos de inversiones y mínimos bajos**

Usted puede invertir hasta \$310,000 para gastos futuros de educación superior por beneficiario. También se pueden abrir cuentas con una contribución inicial pequeña de \$25. El plan también le permite hacer contribuciones regulares programadas mediante un plan de contribuciones automáticas o una deducción de la nómina.

**Aptitud fácil**

Cualquier residente en los EE. UU. que tenga al menos 18 años puede abrir una cuenta, independientemente de los ingresos o del estado donde resida.

# RECURSOS

## DIRECTORIO DE UNIVERSIDADES DE OREGÓN

Las siguientes páginas incluyen información de contacto sobre la mayoría de las universidades de Oregón. Si desea información general sobre una universidad en particular, puede visitar su sitio web para descubrir lo que la universidad ofrece en materia de especializaciones, ayuda financiera y vida/actividades en el campus o a dónde debe escribir para solicitar más información.

Comuníquese con la oficina de ingreso para obtener información sobre las visitas al campus o para pedir el paquete de solicitud o de información relativa al ingreso. La oficina de ayuda financiera le puede brindar información sobre los procedimientos de ayuda financiera de la universidad y sobre las becas universitarias disponibles, así como también informarle sobre el estado de sus solicitudes de ayuda financiera.

### ¡Las fechas límite son importantes!

Muchas de las universidades que aparecen en las páginas siguientes tienen fechas límite para presentar las solicitudes de admisión. Averigüe en la universidad para asegurarse de conocer la información que necesita presentar para la fecha límite, con el fin de aprovechar al máximo sus oportunidades de ser aceptado.

Si está disponible, la fecha de presentación de prioridad de la ayuda financiera de la universidad figurará en el directorio. Es buena idea comprobar dichas fechas en los sitios web de las universidades, ya que las mismas están sujetas a cambio. Si se pasa de la fecha límite, no significa que no será considerado para la ayuda financiera. Sin embargo, cumplir con dicha fecha límite le dará una máxima oportunidad de recibir ayuda de la universidad.

Varias universidades poseen una fecha de presentación de prioridad para la ayuda financiera. Presente su FAFSA y otra información necesaria antes de esta fecha para maximizar su oportunidad de recibir la ayuda financiera.

ESCUELA	LUGAR	TELÉFONO	SITIO WEB	CÓDIGO FEDERAL DE LA ESCUELA
<b>UNIVERSIDADES PÚBLICAS</b>				
Eastern Oregon University	La Grande	541.962.3672	www.eou.edu	003193
Oregon Health & Science University	Portland	503.494.8311	www.ohsu.edu/xd	004883
Oregon Institute of Technology	Klamath Falls	541.885.1150	www.oit.edu	003211
Universidad Estatal de Oregón (Oregon State University)	Corvallis	541.737.4411	www.oregonstate.edu	003210
Portland State University	Portland	503.725.3511	www.pdx.edu	003216
Southern Oregon University	Ashland	541.552.6411	www.sou.edu	003219
Universidad de Oregón	Eugene	541.346.3201	www.uoregon.edu	003223
Western Oregon University	Monmouth	877.877.1593	www.wou.edu	003209
<b>"COMMUNITY COLLEGES" (COLEGIOS UNIVERSITARIOS PÚBLICOS)</b>				
Blue Mountain Community College	Pendleton	541.278.5759	www.bluecc.edu	003186
Central Oregon Community College	Bend	541.383.7500	www.cocc.edu	003188
Chemeketa Community College	Salem	503.399.5006	www.chemeketa.edu	003218
Clackamas Community College	Oregon City	503.594.6100	www.clackamas.edu	004878
Clatsop Community College	Astoria	503.338.2411	www.clatsopcc.edu	003189
Columbia Gorge Community College	The Dalles	541.506.6011	www.cgcc.us	041519
Klamath Community College	Klamath Falls	541.882.3521	www.klamathcc.edu	034283
Lane Community College	Eugene	541.463.3100	www.lanecc.edu	003196
Linn-Benton Community College	Albany	541.917.4204	www.linnbenton.edu	006938
Mt. Hood Community College	Gresham	503.491.6422	www.mhcc.edu	003204
Oregon Coast Community College	Newport	541.867.8525	www.oregoncoastcc.org	003218
Portland Community College	Portland	971.722.6111	www.pcc.edu	003213
Rogue Community College—Redwood Campus	Grants Pass	541.956.7260	www.roguecc.edu	010071

ESCUELA	LUGAR	TELÉFONO	SITIO WEB	CÓDIGO FEDERAL DE LA ESCUELA
Southwestern Oregon Community College	Coos Bay	541.888.7636	www.socc.edu	003220
Tillamook Bay Community College	Tillamook	503.842.8222	www.tbcc.cc.or.us	041949
Treasure Valley Community College	Ontario	541.881.8822	www.tvcc.cc	003221
Umpqua Community College	Roseburg	541.440.7743	www.umpqua.edu	003222
<b>UNIVERSIDADES PRIVADAS</b>				
Art Institute of Portland	Portland	503.228.6528	www.artinstitutes.edu/portland	007819
Birthingway College of Midwifery	Portland	503.760.3131	www.birthingway.edu	036683
Concordia University	Portland	503.280.8501	www.cu-portland.edu	003191
Corban University	Salem	800.845.3005	www.corban.edu	001339
DeVry University	Portland	503.296.7468	www.devry.edu	010727
George Fox University	Newberg	503.538.8383	www.georgefox.edu	003194
Gutenberg College	Eugene	541.683.5141	www.gutenberg.edu	No ofrece ayuda de Título IV
Lewis & Clark College	Portland	503.768.7040	www.lclark.edu	003197
Linfield College	McMinnville	503.883.2213	www.linfield.edu	003198
Linfield College/Portland	Portland	503.413.8481	www.linfield.edu/Portland	E00614
Marylhurst University	Marylhurst	503.699.6268	www.marylhurst.edu	003199
Mount Angel Abbey	St. Benedict	503.845.3951	www.mountangelabbey.org	003203
Multnomah University	Portland	503.251.6485	www.multnomah.edu	003206
National College of Natural Medicine	Portland	503.552.1660	www.ncnm.edu	B07624
New Hope Christian College	Eugene	800.322.2638	www.newhope.edu	015167
Northwest Christian University	Eugene	541.343.1641	www.nwcu.edu	003208
Oregon College of Art and Craft	Portland	503.297.5544	www.ocac.edu	030073
Oregon College of Oriental Medicine	Portland	503.253.3443	www.ocom.edu	B07625
Pacific Northwest College of Art	Portland	503.821.8972	www.pnca.edu	003207
Pacific University	Forest Grove	503.352.2218	www.pacificu.edu	003212
Reed College	Portland	503.777.7511	www.reed.edu	003217
University of Portland	Portland	503.943.7147	www.up.edu	003224
University of Western States	Portland	800.641.5641	www.uws.edu	012309
Warner Pacific College	Portland	503.517.1564	www.warnerpacific.edu	003225
Western Seminary	Portland	503.517.1800	www.westernseminary.edu	G07178
Willamette University	Salem	503.370.6303	www.willamette.edu	003227
<b>UNIVERSIDADES VOCACIONALES PRIVADAS</b>				
Abdill Career College	Medford	541.779.8384	www.abdill.com	037834
Academy of Hair Design, Inc.	Salem	503.585.8122	www.academyofhairdesign.info	010507
American College of Healthcare Sciences	Portland	503.244.0726	www.achs.edu	041944
Aveda Institute	Portland	503.294.6000	www.avedapdx.com	041714
Beau Monde College of Hair Design	Portland	503.226.1427	www.beaumontcollege.com	015090
Carrington College	Portland	503.616.9132	www.carrington.edu	030425
College of Cosmetology, Inc.	Klamath Falls	541.882.6644	www.collegeofcos.com	014006
College of Hair Design Careers	Salem	503.588.5888	www.collegeofhairdesigncareers.com	016618
Concorde Career Institute	Portland	503.281.4181	www.concorde.edu/campus/portland	008887
East West College of the Healing Arts	Portland	503.233.6500	www.eastwestcollege.com	030745
Everest College—Everest Institute	Tigard	888.249.8145	www.everest.edu/campus/tigard	E01327
Institute of Technology	Salem	888.319.7360	www.iot.edu	036423
ITT Technical Institute	Portland/Salem	503.255.6500	www.itt-tech.edu	007329

ESCUELA	LUGAR	TELÉFONO	SITIO WEB	CÓDIGO FEDERAL DE LA ESCUELA
<b>UNIVERSIDADES VOCACIONALES PRIVADAS (CONTINUACIÓN)</b>				
Le Cordon Bleu College of Culinary Arts	Portland	503.223.2245	www.chefs.edu	030226
National American University	Tigard	503.403.3500	www.national.edu	004057
Northwest Christian College	Eugene	541.343.1641	www.nwcu.edu	003208
Northwest College of Hair Design	Aloha	503.649.1388	www.nwcollege.edu	017143
Northwest College of Hair Design Clackamas Campus Eugene Campus Hillsboro Campus Medford Campus Tualitin Campus	Clackamas Eugene Hillsboro Medford Tualitin	503.659.2834 541.344.0397 503.844.7320 541.772.8937 503.218.2265	www.nwcollege.edu	014351
Paul Mitchell—The School	Portland	503.222.7687	www.portland.paulmitchell.edu	016348
Universidades de Cosmetología Phagan Escuelas de Belleza Phagan Phagans' Central Oregon Beauty College Phagans' Grants Pass College of Beauty Phagans' Medford Beauty School Phagans' Newport Academy of Cosmetology Careers Phagans' School of Beauty	Corvallis Bend Grants Pass Medford Newport Salem	541.753.6466 541.382.6171 541.479.6678 541.772.6155 541.265.9147 541.265.3083	www.phagans-schools.com	012348 012347 031853 010122 030744 012351
Phagans' School of Hair Design (Escuela Phagan de Diseño de Cabello)	Milwaukie	503.652.2668	www.phagans.com	012350
Phagans' School of Hair Design (Escuela Phagan de Diseño de Cabello)	Portland	503.239.0838	www.phagans.com	013905
Pioneer Pacific College Wilsonville Campus Eugene Campus	Wilsonville Eugene	866.772.4636	www.pioneerpacific.edu	016520 E01012
Portland Actors Conservatory	Portland	503.274.1717	www.actorsconservatory.com	041465
Roseburg Beauty College	Roseburg	541.673.5533	www.roseburgbeautycollege.com	016669
Sage School of Massage & Healing Arts	Bend	541.383.2122	www.sageschoolofmassage.com	041674
Springfield College of Beauty	Springfield	503.746.4473	www.springfieldcollegeofbeauty.com	009581
Summit Salon Academy Portland	Portland	503.639.6106	www.summitsalonacademyportland.com	013130
Sumner College—College of Legal Arts	Portland	503.223.5100	www.sumnercollege.edu	014581

## AYUDA EN PERSONA

### COLLEGE GOAL (META UNIVERSITARIA) EN OREGÓN

La Meta Universitaria Oregon (CGO es su sigla en inglés) es un evento gratuito diseñado para ayudar a los estudiantes de Oregon que están camino a la universidad y a sus familias, con el proceso de solicitud de ayuda económica. En los eventos CGO, los profesionales especializados en ayuda financiera asisten a estudiantes y sus familiares en la compleción de la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA) y la solicitud de beca de la OSAC.

Los eventos CGO se celebran en docenas de sitios de Oregon. Para ver las localidades y mayor información, visite [www.collegegoaloregon.org](http://www.collegegoaloregon.org).

### "COLLEGE NIGHTS" DE ECMC

No se pierda las "College Nights" en Oregon, las cuales se llevarán a cabo en varias localidades de todo el estado desde el martes 11 de octubre de 2016 hasta el jueves 17 de noviembre de 2016 y que incluyen:

- Pizza y refrescos GRATIS
- Información sobre cómo planificar y pagar la universidad
- Concesión de becas de \$500 en cada localidad

¡Ya sea que planifique asistir a la universidad o simplemente evalúe sus opciones, no querrá perderse este evento altamente informativo!

### Novedad para 2017

Las "College Nights" de la ECMC también se celebrarán en la primavera de 2017.

Para conocer los lugares y tener más información sobre los eventos de otoño y primavera, visite [www.collegenights.org](http://www.collegenights.org).



Encuéntrenos en Facebook—[www.facebook.com/ecmcfab](http://www.facebook.com/ecmcfab)



Síganos en Twitter—[www.twitter.com/ecmcfab](http://www.twitter.com/ecmcfab)

### THE COLLEGE PLACE—OREGÓN

The College Place administra un centro de acceso gratuito a la universidad en Portland. The College Place brinda información sobre la educación superior y la ayuda financiera a los estudiantes de Oregon y sus familias a través de servicios y programas como talleres, eventos comunitarios, acceso a Internet, una biblioteca de recursos y asesoramiento individual. Para aquellas personas que no puedan visitar el centro en persona, The College Place ofrece asistencia a través del 1.866.326.2827 y en [www.ecmcfoundation.org](http://www.ecmcfoundation.org).

## ASPIRE

El Programa ASPIRE de la Comisión de Ayuda Estudiantil de Oregon brinda asesoramiento y recursos para ayudar a los estudiantes a acceder a la educación y capacitación más allá de la escuela secundaria. Los estudiantes en los 145 sitios de ASPIRE en Oregon tienen la oportunidad de que se les asigne un consejero voluntario capacitado, conocido como "Consejero ASPIRE". Los consejeros ASPIRE ofrecen asesoramiento individual para ayudar a los estudiantes a explorar sus opciones profesionales, planificar el futuro y encontrar la opción postsecundaria y opciones de fondos que mejor les convenga, incluidos las becas y el proceso de ayuda económica. eASPIRE es la nueva versión basada en Internet de ASPIRE y proporciona asesoramiento individual a estudiantes de escuelas secundarias mediante eMentoring. Los estudiantes y consejeros de ASPIRE se concentran en los mismos temas que el programa ASPIRE tradicional al comunicarse mediante un seguro y vigilado sistema basado en Internet. Para consultar si su escuela cuenta con el Programa ASPIRE, pregunte en la oficina de asesoría o visite ASPIRE en [www.OregonStudentAid.gov/ASPIRE.aspx](http://www.OregonStudentAid.gov/ASPIRE.aspx).

## AYUDA EN LÍNEA

Comisión de Ayuda Estudiantil de Oregon (OSAC):  
[www.OregonStudentAid.gov](http://www.OregonStudentAid.gov)

ASPIRE:  
[www.OregonStudentAid.gov/ASPIRE.aspx](http://www.OregonStudentAid.gov/ASPIRE.aspx)

Red de ahorro universitario 529 de Oregon:  
[www.oregon529network.com](http://www.oregon529network.com)

Sistema de información profesional (CIS):  
[www.oregoncis.uoregon.edu](http://www.oregoncis.uoregon.edu)

GEAR UP (Prepárese) de Oregon:  
[oregongearup.org](http://oregongearup.org)

Información general sobre las universidades de Oregon:  
[nces.ed.gov/collegenavigator/?s=0](http://nces.ed.gov/collegenavigator/?s=0)

College Nights en Oregon:  
[www.collegenights.org](http://www.collegenights.org)

Recursos para ayudar a planificar y pagar la universidad, manejar el incumplimiento de los pagos y comprender qué es la insolvencia:  
[www.ecmc.org](http://www.ecmc.org)

The College Place:  
[www.ecmc.org/tcp](http://www.ecmc.org/tcp)



# LISTA DE COMPROBACIÓN: PENÚLTIMO AÑO

## OTOÑO - INVIERNO

- Investigue las carreras de su interés.**  
Considere las materias en las que le va bien y que disfruta. Hable con sus padres, consejero escolar y con otros adultos acerca de las carreras que le interesan. El Manual de Perspectivas Laborales del Departamento de Trabajo de EE. UU. ([www.bls.gov/oco](http://www.bls.gov/oco)) también lo puede ayudar a identificar carreras que le interesen. No hay ningún problema si usted no se ha decidido aún por alguna carrera. La universidad es un gran sitio para explorar las opciones profesionales.
- Acérquese a los profesionales y a los comerciantes para hacerles preguntas.**  
Busque a las amistades de la familia, a los amigos de los amigos, a las amistades de los profesores y a los líderes de la comunidad que trabajen en las carreras que a usted le interesan. Pregúnteles acerca de sus trabajos. Tendrá una mejor idea acerca de las carreras que más le convienen a usted.
- Haga una lista de los factores importantes.**  
Usando la hoja de trabajo de la página 5, piense en los factores que son más importantes para usted al considerar su futura universidad.
- Busque universidades.**  
En base a lo que ha aprendido sobre las carreras y acerca de sus propios intereses, busque universidades que ofrezcan programas que lo ayuden a lograr sus metas. Busque los programas que le interesen usando los recursos de Internet. Tome apuntes de las universidades que ofrecen los programas que usted desea. La oficina de orientación, los profesores y la biblioteca de su escuela secundaria, así como la biblioteca pública, también tendrán materiales que le pueden servir.
- Prepare una lista de posibles universidades.**  
La hoja de trabajo de la página 5 lo ayudará a identificar posibles universidades.
- Solicite materiales.**  
Comuníquese con las universidades por Internet o teléfono para solicitar catálogos y materiales para la obtención de ayuda financiera.
- Asista a las ferias universitarias y/o de carreras profesionales.**  
Busque las universidades que le interesen y pregunte sobre los programas que haya identificado para determinar si la universidad lo ayudará a lograr sus metas.
- Capacidad financiera.**  
Si el costo es un factor importante al elegir su futura universidad, obtenga los costos estimados de los paquetes de ayuda financiera de las escuelas de la lista utilizando las calculadoras de precios netos. Asimismo, visite [www.collegeabacus.org](http://www.collegeabacus.org) para comparar los precios netos de hasta tres establecimientos a la vez.
- Reduzca su lista.**  
En base a lo que ha aprendido, haga su lista más específica usando la hoja de trabajo de la página 5. Si es posible, haga una lista de las universidades en orden de preferencia.
- Llene el FAFSA4caster. (Vea la página 12 para obtener más detalles).**
- Asegúrese de graduarse.**  
Revise los requisitos de graduación de su escuela secundaria y compare sus créditos. Asegúrese de graduarse a tiempo.
- Rinda el examen PSAT/NMSQT o el examen PLAN.**  
Rinda estos exámenes como práctica para rendir los exámenes de ingreso a la universidad. El PSAT/NMSQT también le permitirá postularse para el Programa Nacional de Becas de Mérito, el Programa Nacional de Reconocimiento Hispano y otros programas de becas.
- Haga una lista de los requisitos de admisión.**  
Averigüe cuáles son los requisitos mínimos de admisión para entrar al primer año de sus universidades preferidas, tales como los promedios de calificaciones, los créditos de las materias de la escuela secundaria y las calificaciones de los exámenes estandarizados.
- Reúnase con el consejero de su escuela.**  
Cuando lleguen los resultados de las pruebas PSAT/NMSQT, programe una cita. Lleve la lista de requisitos de admisión. Determine con su consejero académico si su lista de universidades es razonable o si debe modificarla y si las clases actuales y futuras de su escuela secundaria son las apropiadas.
- Visite las universidades.**  
¿Planea viajar durante el receso de primavera o durante las vacaciones de verano? Muchas familias visitan los campus universitarios durante las vacaciones. Llame primero a las oficinas de admisiones para averiguar a qué hora se realizan las visitas regulares. Luego, utilice estas visitas para comparar los campus e ir reduciendo su selección.
- A medida que aprenda más, reduzca su lista.**  
Continúe asistiendo a las ferias universitarias y, si es posible, programe sesiones individuales con representantes de sus universidades preferidas para conocer más sus programas.
- Realice el examen SAT, los exámenes de materias especiales del SAT y/o ACT.**  
Si estos exámenes son requisitos para las universidades de su lista, inscribese y ríndalos.

## PRIMAVERA

- Planifique asistir a reuniones sobre ayuda financiera y a las College Nights de su comunidad.**  
En muchas comunidades se celebran reuniones que le servirán para entender el proceso de admisiones y obtención de ayuda financiera. Allí también recibirá asistencia para completar la FAFSA. Averigüe cuándo se realizarán estos eventos, consultando a su consejero escolar o a una universidad local.

- Empiece a preparar las carpetas de trabajo, las cintas de audición, las muestras de redacción u otra evidencia de talento y busque oportunidades de servicio voluntario.**  
Si estos son requisitos para ser admitido a sus programas o becas, empiece a trabajar en éstos desde ahora.
- Pida información.**  
Comuníquese con las universidades que le interesan y pida información sobre los requisitos de admisión y ayuda financiera.
- Investigue las oportunidades de subvenciones y becas.**  
Esta información está disponible en la oficina del consejero de su escuela, la biblioteca pública local y las organizaciones cívicas y profesionales. También busque becas en Internet que podrían tener que ver con sus metas profesionales, sus habilidades o su demografía.
- Hable con sus padres sobre sus planes universitarios y sobre los asuntos financieros.**  
Sea más específico sobre cómo puede costear sus planes.
- Cuando asista a las ferias universitarias, pregunte sobre las becas.**  
Hable con los representantes de la universidad que se encargan de las admisiones con relación a los programas de becas para los que usted pudiera reunir los requisitos.
- Busque un trabajo de verano que lo ayude a cubrir los gastos de la universidad.**

## VERANO

- Hable con los entrenadores.**  
Si le interesan las becas deportivas, comuníquese con los entrenadores correspondientes de las universidades y envíeles un currículum de datos de sus logros. Comparta sus intereses con el entrenador de su escuela secundaria.
- Pida solicitudes para becas privadas.**  
Pida información sobre solicitudes a todas las fuentes de becas privadas que haya identificado.
- Investigue sobre la ayuda financiera.**  
Comience a investigar sobre oportunidades de ayuda financiera federal, estatal, universitaria y local, incluidas las oportunidades de becas y subvenciones.
- Empiece a prepararse para la FAFSA.**  
Descargue la FAFSA en la hoja de trabajo del sitio Web<sup>SM</sup> para ver las preguntas que se le pueden formular en la FAFSA en línea. Si no piensa presentar la FAFSA por Internet, descargue la FAFSA en formato PDF de [www.fafsa.ed.gov/options.htm](http://www.fafsa.ed.gov/options.htm) o llame al 1.800.4.FED.AID para obtener una FAFSA en papel. La FAFSA no puede enviarse hasta después del 1º de octubre de su último año de la escuela secundaria.

# LISTA DE COMPROBACIÓN: ÚLTIMO AÑO

## OTOÑO

- Revise los planes con el consejero de la escuela.**  
Analice sus calificaciones y los resultados de sus exámenes del penúltimo año.
- Inscríbese para recibir un PIN de FSA.**  
Visite [www.fsaed.gov](http://www.fsaed.gov). Su PIN de FSA sirve como firma electrónica para la FAFSA en línea. Si es estudiante dependiente, uno de sus padres también se debe inscribir para recibir un PIN de FSA en este momento.
- Empiece a escribir los borradores de sus ensayos universitarios.**  
Identifique a un profesor o consejero que le pueda dar opiniones sobre sus ensayos.
- Inscríbese para volver a rendir el SAT y/o el ACT, si es necesario.**  
Usted puede rendir estos exámenes cuantas veces quiera hasta la fecha nacional de exámenes de abril del año en el que usted se graduará de la escuela secundaria. Usted debe rendir estos exámenes por lo menos seis semanas antes de la primera fecha límite de ingreso a la universidad o de solicitud de ayuda financiera.
- Visite las universidades que más le interesen.**  
Muchas universidades ofrecen jornadas de puertas abiertas, visitas al campus y le dan la oportunidad de presenciar las clases. En algunas universidades puede hacer arreglos por adelantado para una entrevista personal con un consejero de admisión. Si es posible, pase la noche allí y hable con los estudiantes que estén en ese momento. Si no puede visitar el campus, es posible que el sitio web de la universidad contenga un recorrido por Internet o un enlace por medio del cual pueda solicitar un DVD con información.
- Solicite copias de sus expedientes académicos de la escuela secundaria.**  
Va a necesitar una copia de su expediente académico de la escuela secundaria por cada solicitud que piense presentar.
- Identifique a las personas que le servirán de referencia.**  
Averigüe si ellos le darán cartas de recomendación.
- Termine sus carpetas de trabajo, sus cintas de audición o sus muestras de redacción.**  
Complételos si son requisitos para la admisión o para las becas.
- Haga un seguimiento de sus referencias.**  
Asegúrese de que se hayan acordado de enviar los formularios, si es que no se envían junto con su solicitud.
- Acabe de revisar todas las solicitudes y todos los ensayos.**  
Revíselos con uno de sus padres, un profesor o un consejero escolar.
- Presente todas las solicitudes de admisión y de becas académicas para la universidad antes del receso por vacaciones.**  
Quédese con copias para sus archivos. Si presenta su solicitud por Internet, verifique que haya sido recibida.
- Solicite programas privados de becas y subvenciones.**
- Presente su FAFSA por Internet en [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov) o llene y envíe por correo su FAFSA en formato PDF o en papel.**  
Haga esto lo antes posible después del 1º de octubre. Envíe la FAFSA a tiempo para cumplir con la fecha límite para solicitar la ayuda financiera que establece cada universidad. (Éstas pueden variar y pueden ser distintas de las fechas límite de admisión.) Comuníquese con las oficinas de ayuda financiera de las universidades para obtener más información.
- Busque su Informe de Ayuda al Estudiante (SAR, por sus siglas en inglés) en el correo o por correo electrónico si se provee la dirección.**  
Debería recibirlo dentro de los tres a diez días después de completar la FAFSA por Internet, o de dos a tres semanas después de completar la FAFSA en papel. Cada universidad que usted incluyó en su FAFSA recibirá una copia del SAR.
- Revise el SAR.**  
Haga los cambios necesarios y devuelva el formulario corregido a la Ayuda Federal para Estudiantes, tal como se indica en el SAR. Si presentó la solicitud electrónicamente, haga las correcciones por Internet. Comuníquese con la universidad para recibir más instrucciones, si es necesario.

## INVIERNO

- Envíe sus calificaciones de mitad de año a las universidades que haya elegido.**
- Continúe investigando y solicitando las becas que podrían estar disponibles para usted.**
- Asista a los talleres gratuitos sobre ayuda financiera de las escuelas secundarias y universidades locales.**  
Muchos proporcionan asistencia práctica gratuita sobre la FAFSA.
- Confirme que hayan recibido su información.**  
Asegúrese de que las universidades hayan recibido la información de su FAFSA y cualquier calificación revisada de los exámenes SAT y/o ACT.
- Ate los cabos sueltos.**  
Si es necesario, envíe cualquier información adicional a las universidades para completar el proceso de admisión y/o de ayuda financiera.

## PRIMAVERA

- Ate los cabos sueltos.**  
Si es necesario, presente cualquier información adicional a las universidades, como calificaciones y puntajes de exámenes. Asegúrese de cumplir con las fechas límite de solicitud de ingreso a cada universidad.
- ¡Felicitaciones! Las cartas de aceptación comenzarán a llegar.**  
Las universidades las empezarán a enviar por correo.
- Rinda el examen de Colocación Avanzada (AP) y el de Bachillerato Internacional (BI).**  
Rinda los exámenes de AP si así lo requiere la universidad que usted prefiere o si ésta acepta los resultados como créditos universitarios.
- Revise sus cartas de concesión.**  
Usted debe recibir las cartas de concesión de la ayuda financiera de las universidades que hayan aceptado la admisión. Revíselas junto con sus padres o con un asesor de confianza. Asegúrese de comprender los términos y las condiciones de cada tipo de ayuda.
- Haga un balance de sus opciones y tome una decisión.**  
Usando la hoja de trabajo de la página 24, compare y haga un balance de sus opciones.
- Notifique su decisión final a las universidades.**  
Cada universidad que haya aceptado su admisión necesita saber si usted piensa aceptar o rehusar su oferta. Siga las instrucciones de las universidades para hacerles conocer su decisión final.
- Envíe un depósito a la universidad que haya elegido.**  
Muchas universidades requieren que envíe un depósito para reservar su sitio y formalizar la aceptación universitaria. Usted debe mandar el depósito a una sola universidad. La excepción a esta regla es que la universidad lo haya puesto en una lista de espera y sea luego admitido a esa universidad.
- Envíe sus formularios de ayuda financiera.**  
Firme su carta de concesión de ayuda financiera y cualquier otro documento que requiera su firma y devuélvalos. Si tiene preguntas, programe una cita con el funcionario encargado de la ayuda financiera. Si ha decidido aceptar un préstamo, entienda todos sus derechos y responsabilidades antes de que usted y/o sus padres firmen.
- Mantenga a la universidad al tanto de su situación de ayuda financiera.**  
Notifique a la oficina de ayuda financiera la existencia de becas externas, subvenciones u otras clases de ayuda estudiantil proveniente de fuentes privadas que usted haya recibido desde que envió su solicitud de ayuda financiera.
- Envíe cartas a las oficinas de ayuda financiera para rehusar la oferta.**  
Si recibió cartas de concesión de ayuda financiera de universidades cuya oferta haya decidido rehusar, notifique a la oficina de ayuda financiera por escrito, ya que hay otros estudiantes que necesitarán la ayuda que usted ha rehusado.
- Organice el alojamiento y la comida en la universidad a la que vaya asistir.**  
Si es necesario, organice el alojamiento y un plan de comidas para el otoño.

## DESPUÉS DE LA GRADUACIÓN

- Envíe la copia de su expediente académico definitivo.**  
Su universidad va a necesitar confirmación de su graduación.
- Trabaje y ahorre.**  
Haga planes para ahorrar una parte de su sueldo del verano.
- Prepare un presupuesto.**  
Encuentre una Hoja de trabajo para el presupuesto en Internet ingresando a [www.ecmc.org/FinancialLiteracy](http://www.ecmc.org/FinancialLiteracy).
- Asista a la sesión de orientación de su nueva universidad.** Haga planes para asistir, en la universidad, a las sesiones de orientación de verano que sean necesarias.
- Varones: inscripción en el Servicio Selectivo de EE. UU.**  
Si usted es varón y tiene entre 18 y 25 años, inscribese en el Servicio Selectivo de EE. UU. para que pueda reunir los requisitos para ayuda federal para estudiantes. Puede inscribirse en: [www.sss.gov](http://www.sss.gov), en su escuela secundaria o en su oficina de correos.
- Planifique asistir a reuniones sobre ayuda financiera y a las College Nights de su comunidad.**  
Hay reuniones en muchas comunidades que lo ayudarán a entender el proceso de obtención de ayuda financiera y le brindarán ayuda para llenar la FAFSA. Averigüe cuándo se realizarán estos eventos, consultando a su consejero escolar o a una universidad local.

# GLOSARIO

Trabaje en familiarizarse con la terminología universitaria y de ayuda económica de esta sección a los fines de estar mejor preparado para los procesos de admisiones y ayuda económica.

**Acción anticipada:** proceso de ingreso a la universidad similar a la decisión anticipada, pero no constituye un compromiso obligatorio de concurrir a la universidad.

**Año académico:** periodo de tiempo que usan las universidades para medir la cantidad de estudio. Un año académico normalmente consiste en dos semestres, tres trimestres o una cantidad definida de horas de estudio.

**Aplazamiento:** un período durante el cual un prestamista tiene derecho a recibir pagos de capital e intereses sobre un préstamo educativo federal pospuesto, si es que él o ella cumple con los requisitos de aptitud para el aplazamiento. Para préstamos federales con subsidio, el interés devengado durante periodos de postergación de pagos es pagado por el gobierno federal.

**Aporte Familiar Previsto (EFC, por sus siglas en inglés):** el índice que usan las oficinas de ayuda financiera de las universidades para determinar el tipo de ayuda financiera que debería recibir para asistir a su universidad. La información suministrada en la FAFSA se usa para calcular su EFC.

**Asistencia financiera estatal:** ayuda económica estatal tales como becas que no tienen que reembolsarse.

**Ayuda financiera privada:** ayuda proveniente de becas no universitarias, tales como becas de grupos comunitarios y organizaciones que no exigen reembolso.

**Ayuda por mérito:** ayuda económica otorgada en base a las calificaciones, resultados de pruebas, capacidad atlética y otros talentos en vez de en base a la necesidad financiera.

**Ayuda por necesidad:** ayuda económica otorgada en base a la capacidad de la familia de pagar la universidad. La FAFSA se utiliza típicamente para determinar la elegibilidad de una familia para obtener ayuda según sus necesidades.

**Bienes:** elementos de valor tales como acciones, bonos, ahorros y propiedades. Debe informar el valor de algunos tipos de bienes al completar la FAFSA.

**Calculadora de precios netos (NPC, por sus siglas en inglés):** cada universidad que participa en los programas de ayuda financiera federal debe contar con una “calculadora de precios netos” en su sitio web. Las calculadoras de precios netos pueden brindar un cálculo aproximado de cuánto le costará asistir a una universidad específica, considerando la asistencia que pueda recibir de la universidad para becas y subvenciones y la ayuda financiera federal.

**Capital:** la cantidad de dinero que se toma prestada y sobre la cual se calcula el interés.

**Capitalización:** para préstamos sin subsidio, la cantidad de interés devengado mientras se encuentra en la universidad, un período de gracia o en aplazamiento o suspensión de que se agrega al saldo del capital de su préstamo.

**Código federal de la escuela:** Es un identificador que el Departamento de Educación de los EE. UU. asigna a cada universidad o instituto profesional que participa de los programas de ayuda federal para estudiantes. Para enviar la información de su FAFSA a un establecimiento, debe brindar en su solicitud el Código federal de la escuela. Encuentre un listado de los Códigos federales de escuelas en [fafsa.gov](http://fafsa.gov).

**Colocación avanzada (AP, por sus siglas en inglés):** curso de equivalencia universitaria tomado en la escuela secundaria que permite al estudiante, al pasar una prueba, obtener créditos universitarios.

**Costo de asistencia (COA):** el costo calculado para asistir a la universidad, durante un período de inscripción (por ejemplo, un año académico), que incluye transporte, alojamiento y pensión, matrícula y aranceles, como así también el costo estimado de libros, útiles y otros gastos. El COA se utiliza para determinar si un estudiante tiene derecho a obtener ayuda financiera.

**CSS/Ayuda económica PROFILE®:** un formulario que algunas universidades pueden solicitarle que complete además de la FAFSA para obtener la ayuda económica.

**Decisión anticipada:** los estudiantes que solicitan el ingreso en virtud de la decisión anticipada se comprometen a inscribirse en esa universidad si son admitidos y si se les ofrece un paquete de ayuda financiera aceptable. Por lo general, las fechas límite para solicitar el ingreso son en noviembre o diciembre, siendo la fecha de notificación a mediados o finales de diciembre.

**Estudiante con dedicación a tiempo completo:** estudiante de pregrado inscripto al menos durante 12 horas crédito por semestre o su equivalente. Para un estudiante de postgrado, los requisitos de inscripción pueden variar de una universidad a otra. No incluye cursos donde haya asistido como oyente.

**Estudiante con dedicación a tiempo parcial:** estudiante de pregrado inscripto por menos de 12 horas crédito por semestre o su equivalente. Estudiante de posgrado inscripto por menos horas de las que requiere la normativa universitaria para ser considerado un alumno con dedicación a tiempo completo. No incluye cursos donde haya asistido como oyente.

**Estudiante de posgrado:** estudiante inscripto en un programa de Maestría o Doctorado en una universidad.

**Estudiante de pregrado:** estudiante inscripto en un ciclo de estudios de pregrado que usualmente no supera los cuatro años y que por lo general lleva a la obtención de un título o de un certificado.

**Estudiante dependiente:** a los fines de la ayuda financiera para estudiantes, todo estudiante que no sea independiente, es considerado dependiente. Vea la definición de “estudiante independiente” para consultar la lista de condiciones necesarias para ser considerado como tal.

**Estudiante independiente:** se considera que un estudiante es independiente para ayuda financiera federal si cumple uno de los siguientes requisitos:

- Tiene más de 24 años al 31 de diciembre del año de concesión
- Está intentando conseguir un título de maestría o de doctorado
- Es casado
- Tiene dependientes legales además de un cónyuge
- Es huérfano o estuvo bajo la tutela del Tribunal o bajo custodia de bienestar en algún momento después de los 13 años
- Está en servicio activo o es veterano de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos
- Es un menor emancipado o en custodia legal
- Es un joven desamparado sin acompañantes
- Es un menor sin acompañantes que se mantiene a sí mismo y en peligro de quedar desamparado

**Fecha para la presentación prioritaria:** la fecha establecida por la universidad para la cual se exhorta a los estudiantes a enviar sus FAFSA y mandar los resultados de ésta a la universidad, con el propósito de incrementar las posibilidades de que reciban ciertas ayudas financieras con base en el campus. Los fondos de la ayuda financiera se limitan para aquellos alumnos que no logran cumplir con la fecha para la presentación prioritaria de su universidad.

**Gastos personales:** uno de los componentes típicos del costo de asistencia (COA). Cada universidad incluye un costo promedio estimado en que puede incurrir por la compra de elementos personales tales como detergente para la lavandería, pasta de dientes, etc.

**Incumplimiento de pago:** sucede cuando el prestatario no hace los pagos programados para reembolsar el préstamo durante un periodo de 270 días o más.

**Informe de Ayuda Estudiantil (SAR, por sus siglas en inglés):** el SAR resume la información que usted incluyó en la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal Para Estudiantes (FAFSA). El SAR provee el Aporte Familiar Previsto (EFC, por sus siglas en inglés) que se utiliza para determinar si un estudiante tiene derecho a una Beca Federal Pell y demás ayudas federales.

**Interés:** el costo de pedir un préstamo de dinero. Los intereses se devuelven además del capital del préstamo.

**Libros/insumos:** uno de los componentes típicos del costo de asistencia (COA). Cada universidad incluye un costo estimado promedio en que puede incurrir para la compra de libros de texto y otros insumos académicos.

**Matrícula/aranceles:** uno de los componentes típicos del costo de asistencia (COA). Es el costo real que cobra la universidad a los estudiantes por proporcionar instrucción y otros servicios. La matrícula puede cobrarse por semestre, por curso o por hora de créditos.

**Metodología Federal para el Cálculo de la Necesidad:** una fórmula que calcula el aporte financiero que tendrá que realizar su familia para costear la universidad. Esta fórmula, que es establecida por el Congreso, se usa en todo el país para todos los estudiantes. Los factores más importantes de la fórmula son: ingresos, bienes y patrimonio neto del padre; ingresos y bienes del estudiante; tamaño de la familia.

**Necesidad económica:** cantidad de dinero que le falta al aporte familiar para cubrir el costo de asistencia.

**Necesidad no cubierta:** cantidad de necesidad que queda después de restar el Aporte Familiar Previsto (EFC), la asistencia financiera no reembolsable y la ayuda propia, del Costo de asistencia.

**Pagaré Maestro (MPN, por sus siglas en inglés):** para recibir préstamos en virtud de los programas de préstamos federales, el estudiante o su padre deberá firmar este formulario común. El MPN le permite a los prestatarios recibir préstamos para un solo año académico, o para múltiples años académicos (hasta 10 años), sin tener que firmar un nuevo pagaré.

**Pagaré:** documento legal que firma el prestatario antes de recibir un préstamo. El pagaré establece una promesa de reembolsar el préstamo y enumera las condiciones del préstamo y los términos del reembolso. El pagaré maestro (MPN, por sus siglas en inglés) es un tipo de pagaré.

**Paquete de ayuda financiera:** cantidad total de ayuda financiera a la que tiene derecho un estudiante. Puede incluir subvenciones, programas de trabajo y préstamos y lo prepara la oficina de ayuda financiera de la universidad.

**Pensión completa:** uno de los componentes típicos del costo de asistencia (COA). Cada universidad incluye el costo real que cobra por vivir en el campus, o un costo estimado en que puede incurrir por vivir fuera del campus.

**PIN DE FSA:** un nombre de usuario y una contraseña que se utilizan para iniciar sesión en determinados sitios web de Ayuda Federal para Estudiantes, como la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA) y el Sistema Nacional de Información sobre Préstamos Estudiantiles, entre otros.

**Préstamo de consolidación:** préstamo que combina varios préstamos estudiantiles en un nuevo préstamo proveniente de un solo prestamista.

**Préstamo:** tipo de ayuda financiera que se tiene que reembolsar, con interés.

**Préstamos privados:** programas de préstamos educativos proporcionados por prestamistas privados para complementar los programas de préstamos educativos de los estudiantes y padres, disponibles a través del gobierno federal.

**Presupuesto:** el “precio de etiqueta” total por concurrir a la universidad; también conocido como costo de asistencia (COA).

**Progreso académico satisfactorio (SAP, por sus siglas en inglés):** el estándar académico que debe cumplir en la universidad para continuar recibiendo la ayuda económica federal. Cada universidad establece su propia política SAP para cumplir con los requisitos federales.

**Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés):** solicitud gratuita que deben llenar todos los estudiantes y padres que soliciten ayuda federal para estudiantes.

**Subvención:** tipo de ayuda financiera basada por lo general en la necesidad financiera, que el estudiante no tiene que reembolsar.

**Suspensión temporal de pagos:** la postergación o reducción temporal de los pagos del préstamo, típicamente otorgada a criterio del prestamista/recaudador. Quien pide el préstamo es responsable de abonar todos los intereses devengados durante los periodos de tolerancia.

**Título universitario de cuatro años:** título otorgado por una universidad después de cumplir satisfactoriamente un programa de estudios de cuatro o cinco años a tiempo completo o su equivalente a medio tiempo.

**Título universitario de dos años:** título que otorga una universidad después de cumplir satisfactoriamente el programa de estudios de dos años, con dedicación a tiempo completo o su equivalente con dedicación de medio tiempo.

**Transporte:** uno de los componentes típicos del costo de asistencia (COA). Cada universidad incluye un costo estimado promedio en que puede incurrir en el transporte desde y hacia la universidad. Esto puede variar según si su residencia permanente es en otra ciudad o estado o si es un estudiante que viaja largas distancias todos los días.

**Verificación:** el proceso que usan las universidades para garantizar la precisión de la información informada en la FAFSA. Es posible que se le solicite entregar a la universidad una copia de su declaración impositiva u otros documentos adicionales.

Aprender.  
Elegir.  
Planificar.

